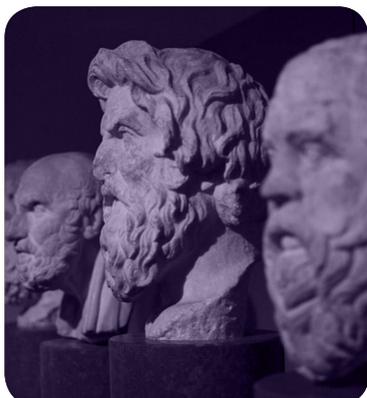
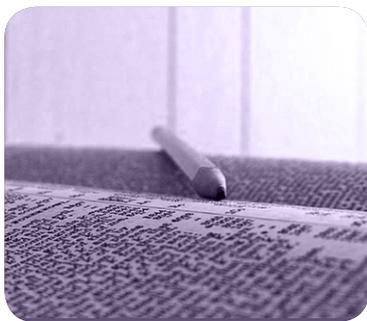




# MÁSTERES de la UAM

Facultad de Filosofía y  
Letras / 16-17

Estudios Árabes  
e Islámicos  
Contemporáneos



**Ascenso y caída de  
ATIME:  
Una historia de la  
primera generación  
del movimiento  
asociativo marroquí  
en España**  
*Javier López  
Fernández*



Facultad de Filosofía y Letras  
Departamento de Estudios Árabes e Islámicos y Estudios Orientales

## **MÁSTER EN ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS CONTEMPORÁNEOS**

### **TRABAJO FIN DE MÁSTER**

**Curso 2016-2017**

#### **Ascenso y caída de ATIME:**

**Una historia de la primera generación del movimiento asociativo marroquí en España**

**Alumno: D. Javier López Fernández**

**Tutor: Dr. Waleed Saleh**

## Índice:

▪ Resumen.....	3
▪ 1.Introducción.....	4
1.1. Justificación.....	4
1.2. Fuentes y metodología.....	5
1.3. Conceptos y categorías de análisis.....	6
▪ 2.España, nuevo foco de inmigración.....	7
2.1. La “inesperada” inmigración marroquí.....	8
2.2. El asociacionismo marroquí en España, una respuesta a la marginación.....	9
▪ 3. El caso de la Asociación de Trabajadores Inmigrantes Marroquíes de España.....	11
3.1. Nacimiento de la Asociación.....	11
3.2. Organización e Institucionalización.....	14
3.3. Principales actividades 1991-2000.....	19
▪ 4. El 11-S y el “momento culturalista” en España.....	24
4.1. La respuesta de ATIME a un nuevo tipo de estigmatización.....	26
4.2. 11-M La última batalla de ATIME.....	29
4.3. El desvanecimiento de la Asociación.....	30
▪ Conclusiones.....	32
▪ Fuentes y Bibliografía.....	36
▪ Anexo.....	39

## Ascenso y Caída de ATIME: una historia de la primera generación de asociacionismo marroquí en España



### **Resumen:**

En esta investigación se pretende analizar, a través de un estudio de caso, la historia de la primera generación del movimiento asociativo marroquí en España. Esta generación, caracterizada por su carácter reivindicativo, laico y centralizado ha ido cediendo paso a una multitud de entidades locales, despolitizadas y religiosas. Este estudio pretende analizar la evolución de una de las asociaciones más importantes de esta primera generación de asociacionismo inmigrante del ámbito español: la Asociación de Trabajadores Inmigrantes Marroquíes en España (ATIME). A través de un recorrido histórico de los más de 15 años de intensa actividad de esta asociación, se trata de ver cuáles han sido las razones que por factores internos o externos han provocado su desaparición, dando paso a una nueva generación de carácter distinto.

**Palabras clave:** inmigración, España, asociacionismo marroquí, ATIME, islam

### **Abstract:**

This essay aims to analyse, through a case study, the history of the first generation of Moroccan associative movement in Spain. This generation, characterized by a secular, claiming and centralized nature, has given way to a multitude of local, depoliticized and religious entities. The essay wants to analyse the evolution of one of the most important associations of this first immigrant generation in the Spanish field: The Association of Moroccan Immigrant Workers in Spain (ATIME in Spanish). The main purpose is, then, to review the internal and external reasons that caused its disappearance through an historical overview of more than 15 years of intense activity, and that would lead out to a new generation with other features.

**Key words:** immigration, Spain, Moroccan Associations, ATIME, islam

# 1. Introducción:

La motivación para llevar a cabo esta investigación es doble: en primer lugar, está relacionada con el debate en torno a lo que Olivier Roy (2003) llama la “reislamización<sup>1</sup>” de los musulmanes en Europa, por la cual el islam, en sus diferentes interpretaciones e implicaciones, vuelve a conformarse como el principal pilar en torno al que se constituye la identidad de millones de personas en el mundo musulmán, en Europa y América. La segunda motivación es la de conocer más de cerca un aspecto de nuestra realidad inmediata, la inmigración, a través de un estudio de caso: la Asociación de Trabajadores Inmigrantes Marroquíes en España (ATIME), encarnación de un tiempo en el que sobre el islam o el ser musulmán primaban otras identidades consideradas más importantes como demuestran las adscripciones: “Trabajadores”, “Inmigrantes” y “Marroquíes”. Se trata de una organización que existió e influyó en un ámbito cercano en el que me sitúo: la sociedad española. Su historia ayudará a entender algunas razones por las que hoy esa parte de la sociedad española ha dejado de presentarse, o de ser percibida como “Inmigrantes”, “Marroquíes” o “Trabajadores” sino como “musulmanes”.

## 1.1 Justificación

La elección de ATIME la justifica su importancia y envergadura. Ninguna de las asociaciones marroquíes similares adquirió las proporciones e importancia de ATIME durante la última década del siglo XX y los primeros años del XXI. Por su implantación a nivel estatal y sobre todo, por haberse erigido en múltiples ocasiones como el principal interlocutor válido entre el Estado español, con sus distintas administraciones y el colectivo inmigrante marroquí, ocupando una vocalía en el Foro para la Integración Social de los Inmigrantes.

Por todo ello resulta muy interesante analizar la desaparición de este actor político partiendo de la premisa de que dicha desaparición corresponde a un cambio de

---

<sup>1</sup> Olivier Roy bautiza así un fenómeno transnacional (propiciado por la globalización y la inmigración) de aculturación a través del cual la religión musulmana se disocia de una cultura concreta, adquiriendo a su vez el rango de cultura en sí misma, que se asocia a una serie de prácticas que se viven individualmente y que conforman la base de una nueva identidad que nada tiene que ver con la manera de vivir el islam en los países de origen.

contexto en el que el papel de ATIME deja de ser imprescindible tanto para la administración como para el colectivo inmigrante marroquí. Se trata pues, de analizar cuáles son los cambios que se realizaron en la sociedad para que esta asociación dejase de “ser necesaria”.

## 1.2 Fuentes y metodología

Se procederá a historiar la actividad de ATIME, utilizando principalmente tres tipos de fuentes: la prensa española, algunos documentos originales emanados de la propia asociación y entrevistas realizadas a algunos de sus principales miembros o colaboradores. Este recorrido histórico se enmarcará en el contexto de la sociedad española y de los cambios políticos y sociales que se produjeron entre los años 90 y principios de los 2000 y que afectaron particularmente al colectivo inmigrante marroquí en España, el más importante cuantitativamente hasta dicha fecha.

El trabajo estará dividido en tres partes. La primera, a modo de introducción, contextualizará la aparición del fenómeno migratorio en España. En la segunda se desarrolla el estudio de caso que aquí se presenta: ATIME. A través de una búsqueda exhaustiva en las hemerotecas de *ABC*, *El País* y *El Mundo*, se obtendrán los hitos de esta asociación. Se complementa con una serie de entrevistas realizadas a personas que integraban la organización y que vivieron los acontecimientos aquí descritos, así como el estudio de determinados documentos internos recopilados sobre la asociación. Es necesario indicar las limitaciones del investigador a la hora de afrontar una investigación de este tipo, pues ATIME es hoy una organización desaparecida<sup>2</sup> y con algunas cuestiones judiciales por responder<sup>3</sup>, lo que ha suscitado dificultades a la hora de localizar y concertar entrevistas con algunos de sus miembros y localizar la suficiente documentación como para realizar un trabajo riguroso. No se trata, sin embargo, de relatar con detalle la historia de la organización, sino de analizar su papel en la sociedad española.

---

<sup>2</sup> A pesar de seguir inscrita en el Registro Nacional de Asociaciones del Ministerio del Interior.

<sup>3</sup> “La asociación de inmigrantes marroquíes ATIME permanece ilocalizable desde hace un año” (EuropaPress, 25/09/2012): <http://www.europapress.es/epsocial/cooperacion-desarrollo/noticia-asociacion-inmigrantes-marroquies-atime-permanece-ilocalizable-hace-ano-ministerio-empleo-20120925133914.html>

El tercer apartado analizará la irrupción de un factor que va a transformar de manera gradual, los acontecimientos y la razón de ser de la misma asociación: la aparición del islam en España como “adjetivo” y “agente”. Lo que producirá, como se pretende demostrar, un nuevo desafío a una asociación que no se concebía religiosamente y que por su misma condición de marroquí va a ser interpelada en esos términos. Partiendo del debate existente sobre el cómo y el por qué aparece este fenómeno de “lo musulmán” -tanto a nivel europeo como español- se pretende ver cómo la asociación que aquí se estudia reacciona ante este fenómeno.

### 1.3. Conceptos y categorías de análisis

Conviene sin embargo delimitar antes lo que se entiende por asociacionismo inmigrante. Sonia Veredas (2003: 208, 2004: 407) clasifica al asociacionismo marroquí en España en dos tipos diferenciados: el de carácter identitario y/o religioso, y el de carácter reivindicativo y/o asistencial. Dicha clasificación se corresponde con la identificación de los dos tipos de asociaciones marroquíes más importantes del panorama español desde el inicio del fenómeno migratorio en España: una fragmentada pero creciente articulación religiosa<sup>4</sup> y otra centralizada articulación política<sup>5</sup>. La autora adjetiva a ambos tipos de asociaciones en función de su finalidad. De esta manera, el asociacionismo de carácter religioso va a ser *expresivo* ya que tiene como finalidad su propia existencia y la expresión de sus particularidades, mientras que el reivindicativo va a ser *instrumental* ya que su finalidad está orientada hacia objetivos como la ampliación de derechos, mejoras en las condiciones de vida, etc.

En ambos casos se coincide con Nuria Del Olmo (1996: 232) en que el asociacionismo inmigrante corresponde a una necesidad de adaptación a un nuevo medio sociocultural en el que las relaciones sociales y los sistemas de valores no se corresponden con los de la sociedad de origen. Por ello, las nuevas relaciones del inmigrante se van a articular en torno a las carencias existentes en la sociedad de acogida que pueden ser materiales, afectivas, jurídicas y en el caso de las asociaciones religiosas, espirituales. Las asociaciones marroquíes van a cumplir entonces la doble

---

<sup>4</sup> Como son el conjunto de asociaciones que se articulan en torno a la Unión de Comunidades Islámicas de España o la Federación Española de Entidades Religiosas Islámicas.

<sup>5</sup> Como fueron la Asociación de Emigrantes Marroquíes en España (AEME) o ATIME.

función de recrear las relaciones sociales perdidas en el nuevo país de acogida, así como forjar redes de solidaridad nuevas que se materializarán, en algunos casos, en una lucha conjunta que lleve a la conquista de determinados derechos que como inmigrantes extracomunitarios no se poseen. El asociacionismo adquiere su razón de ser como sistema organizado que permite tener una representación social que canalice y luche por conquistar esas carencias materiales o jurídicas.

## **2. España, nuevo foco de inmigración:**

Europa es, desde la segunda mitad del siglo XX, foco de nuevos flujos migratorios propiciados por una serie de factores socio-económicos e históricos como el “milagro” económico de postguerra y el proceso de descolonización europea. Poblaciones provenientes de los viejos imperios coloniales participaron no solo en la reconstrucción de Europa sino que tuvieron también un papel en su innegable progreso económico de la llamada edad de oro del Capitalismo, conocida como los “30 años gloriosos”. En el continente europeo lo que empezó como un movimiento de mano de obra estacional, mundialmente reconocida en la figura del *Gastarbeiter* de la Alemania Federal, acabó con el asentamiento y la consolidación de grupos de población inmigrante<sup>6</sup> en el interior de estos países. A los factores económicos se le pueden también sumar los factores políticos, pues si bien minoritario, un importante número de población extranjera empezó a residir en diversos países europeos con la condición de refugiados políticos.

España, aunque de manera más tardía, se incorporará a este fenómeno desde que el “desarrollismo” del periodo tardofranquista y la posterior entrada en la Comunidad Económica Europea en 1986 la convertirán en foco de atracción de inmigrantes provenientes inicial y principalmente del norte de Marruecos.

---

<sup>6</sup> No existe una definición jurídicamente convenida, sin embargo las Naciones Unidas definen el migrante como: «alguien que ha residido en un país extranjero durante más de un año independientemente de las causas de su traslado, voluntario o involuntario, o de los medios utilizados, legales u otros», [En línea: <https://refugeesmigrants.un.org/es/definitions>].

## 2.1. La “inesperada” inmigración marroquí

El título de este apartado, inspirado en Antonio Izquierdo (1996), resume perfectamente la percepción que en la España de aquellos años se tenía de un fenómeno que sorprendió a un país que hasta un decenio antes era de emigración. La presencia de inmigrantes en suelo español se remonta a los primeros años 70, en Cataluña. Este primer núcleo de población de origen norteafricano se debió al cierre de las fronteras de la Comunidad Económica Europea en 1974, en plena crisis del petróleo, provocando su estacionamiento de este lado de la frontera (TEIM, 1994; 126). Este hecho coincidió con el cese del éxodo rural hacia Barcelona y su zona metropolitana para enriquecer la industria catalana, en la que pudo reabsorberse la población inmigrante que no consiguió traspasar los límites de la C.E.E. Aunque se trataba de un grupo testimonial comparado con los lustros posteriores, la apertura de un consulado de Marruecos en Barcelona en 1972 así como otros en Baleares y Málaga en los años posteriores indica que se trataba de una presencia creciente. La inmigración en España empezó así a ser una realidad.

La entrada en vigor de la Ley de Extranjería en 1985<sup>7</sup> supuso, no solo el reconocimiento de una realidad consumada, la de la inmigración, por parte del Estado español, sino la consolidación de un flujo migratorio que tenía como objetivo la nueva España de la C.E.E. El proceso de regularización extraordinario de 1986 afectó, sobre todo, a marroquíes, revelando una presencia importante en las comunidades de Madrid, Andalucía y Murcia. El siguiente proceso de regularización de 1991, normalizó la situación legal de casi 50.000 marroquíes, de nuevo el colectivo más numeroso (López García, 2004; 214).

Ese mismo año, en que España se incorporaba al tratado de Schengen, la implantación del visado como único medio legal de entrar en el país fomentó uno de los fenómenos más tristes de nuestra historia reciente, las “pateras”. A partir de 1991

---

<sup>7</sup> Ley Orgánica 7/85, la primera Ley de Extranjería de España desde hacía más de un siglo. Esta Ley es enmarcada por el jurista Fernando Oliván (2004; 107) en la “fase policial” típicas de los estados comunitarios, proviniendo de las “corrientes de miedo surgidas [...] con la paulatina identificación de conceptos como tráfico de drogas, terrorismo e inmigración ilegal”.

empezaron a ser cada vez más frecuentes las noticias del naufragio o de la llegada a las costas españolas de embarcaciones rudimentarias con decenas de inmigrantes norteafricanos<sup>8</sup>. Apareció contemporáneamente el término inmigrante ilegal<sup>9</sup> que disparó todas las alarmas de la opinión pública española al asociarse al de delincuencia, generando en muchos casos un sentimiento contradictorio entre necesidad en -términos económicos- y el rechazo y la desconfianza.

## 2.2. El asociacionismo marroquí en España, una respuesta a la marginación

La llegada a España del fenómeno migratorio en general, y marroquí en particular, no ha contado durante los primeros lustros de su aparición con políticas específicas destinadas a abordarlo que no fuesen las corrientes en una mera gestión de flujos -regularizaciones, cupos, expulsiones, etc.-. No será hasta mediados de los años 90 en los que términos como “integración” aparecen en las campañas de sensibilización públicas y en las políticas estatales dotadas de subvenciones (Gregorio Gil, 1996: 229). Hasta entonces solo determinadas organizaciones no gubernamentales, asociaciones o sindicatos habían abordado la cuestión desde el punto de vista social, laboral o económico, y durante varios años lo hicieron sin subvenciones públicas destinadas a tal fin. Dichas asociaciones se enmarcaban principalmente, o con la iglesia católica<sup>10</sup>, con los movimientos sociales<sup>11</sup> o los sindicatos (Del Olmo, 1996: 232).

La presencia de este tipo de organizaciones de carácter asistencial o sindical indican cuáles eran las problemáticas que rodeaban al colectivo migrante marroquí. La explotación laboral<sup>12</sup>, la vivienda<sup>13</sup>, la normalización de su situación en España, el rechazo de una parte de la población española, etc. Aunque no se tratase de la regla, existían incluso conatos de *guetización* como llegó a ser, por ejemplo, el poblado chabolista de Peña Grande, en el madrileño barrio de Fuencarral<sup>14</sup>. Este mismo

---

<sup>8</sup> Ver gráfico nº1

<sup>9</sup> Ver gráfico nº2

<sup>10</sup> Cáritas, Centro de Acción Social San Rafael, ASTI (Delegación Diocesana de Migraciones), etc

<sup>11</sup> Asociación Pro Derechos Humanos, Club de Amigos de la Unesco de Madrid, SOS Racismo, etc.

<sup>12</sup> Ver: “Encierro de 30 empleadas del hogar marroquíes contra la explotación laboral” (El País, 19/01/92): [http://elpais.com/diario/1992/01/19/madrid/695823856\\_850215.html](http://elpais.com/diario/1992/01/19/madrid/695823856_850215.html)

<sup>13</sup> Ver: “El cuchitril de los moros” (El País, 22/06/92):

[http://elpais.com/diario/1992/06/22/madrid/709212258\\_850215.html](http://elpais.com/diario/1992/06/22/madrid/709212258_850215.html)

<sup>14</sup> Entrevista con Abdel Hamid Beyuki, el 18 de junio de 2017, en Madrid.

fenómeno era incluso más patente en el Levante andaluz, en las plantaciones intensivas de los alrededores de Almería, donde gran parte de la población marroquí que trabajaba en los invernaderos vivía segregada y en condiciones muy precarias (Pérez Yruela & Rinden, 2004: 244).

La contratación del colectivo migrante marroquí en España corresponde en gran medida a los sectores más sujetos a la precariedad como demuestran los datos del proceso de regularización de 1991: un 28,5% trabajaba en el sector primario, seguido de un 24,4% en la construcción y un 14,5% en el servicio doméstico, el sector más feminizado con un 70% ocupado por mujeres (López García, 2004: 214).

Este es el contexto socioeconómico en el que nacería la primera generación de asociacionismo marroquí en España. Aunque hay que señalar que su nacimiento en la segunda mitad de los años 80, tiene menos que ver con las condiciones de los inmigrantes aquí, que con la política marroquí de aquellos años. Ya que el núcleo del asociacionismo marroquí estaba compuesto principalmente por estudiantes universitarios marroquíes que cursaban sus carreras en España y por refugiados políticos, ambos pertenecientes a movimientos de izquierdas en Marruecos (Veredas, 1998: 50, 51). Se trataba pues de un ambiente minoritario y poco representativo del colectivo migrante marroquí ya que estaba muy politizado hacia la izquierda<sup>15</sup>. Existe pues una continuidad organizativa con respecto al país de origen por parte de los fundadores y después líderes de estas asociaciones (Veredas, 2003: 211). Lo que corrobora la hipótesis de Nuria del Olmo (1996: 232) de que la sociabilización en el contexto migratorio intenta reconstruir los lazos del lugar de procedencia, y en este caso además de los lazos afectivos, existen también los políticos.

El núcleo fundador del que nacerían las dos principales ramas del asociacionismo reivindicativo estaba compuesto por no más de 5 jóvenes marroquíes y algunos españoles que solían reunirse a mediados de los años 80 en los locales de CC.OO. en Móstoles, en el local de la Asociación Pro Derechos Humanos en la calle Ortega y Gasset de Madrid o en el Club de Amigos de la Unesco de Madrid (CAUM), en la plaza de Tirso de Molina. Se debatía sobre la situación política marroquí y sobre la

---

<sup>15</sup> La mayoría pertenecían a movimientos como la Unión Nacional Estudiantes Marroquíes, *Ila al-amam* (Hacia adelante) y *Qadiyn* (basistas, no confundir con los ba'asistas).

realización de determinadas acciones políticas en contra el régimen de Hassan II<sup>16</sup>. Así nació AEME, más orientada en un principio a la defensa por los derechos humanos en Marruecos que a la situación de los inmigrantes en España. Sin embargo la creciente presencia de compatriotas a los que se pretendía adherir a la asociación, supuso a su vez una toma de conciencia de las condiciones de vida del colectivo marroquí en España. Lo que llevó a la apertura de un segundo frente: la lucha por los derechos de los inmigrantes en España. Motivo por el cual, desde sus comienzos este primer núcleo de asociacionismo marroquí tomó contactos con CC.OO<sup>17</sup>. En torno a 1987 el grupo ya estaba constituido, pero no fue hasta 1989 y gracias a un recurso al Defensor del Pueblo, cuando pudo registrarse oficialmente como asociación en el Ministerio del Interior<sup>18</sup>.

### **3. El caso de la Asociación de Trabajadores Inmigrantes Marroquíes de España**

A medida que se fue generalizando el fenómeno migratorio, empezó a adquirir más importancia la defensa de los derechos e intereses del colectivo marroquí en España. Las divergencias ideológicas y de estrategia en el seno de AEME, provocaron una “ruptura” dentro de la asociación. Una pequeña facción, liderada por uno de sus fundadores, Abdel Hamid Beyuki, se separó en 1989 para organizar su propia asociación, ATIME. Al parecer las diferencias de carácter personal tuvieron más peso que otras de carácter ideológico, si bien estas también existían. De todas maneras, el tiempo demostró que la estrategia también divergía y esto fue lo más relevante, pues fue su estrategia lo que llevó a ATIME a ser la organización más importante.

#### **3.1. Nacimiento de la Asociación**

Seis fueron las personas -de entre ellas 3 ex-miembros de AEME-, las que se constituyeron en el CAUM como grupo con el propósito, una vez más, de denunciar las

---

<sup>16</sup>Entrevista con Mohamed Haidour el 23/06/17, en Madrid.

<sup>17</sup>Que por ello, en su IV Congreso Estatal de 1987 cambia el nombre y las competencias de la “Secretaría de Emigración” a “Secretaría de Emigración e Inmigración” con dos ejes principales de actuación: sindicalizar a la inmigración y favorecer la prestación de servicios (Soriano, 1994: 251).

<sup>18</sup>Entrevista con M. Haidour.

violaciones de los derechos humanos en Marruecos (Veredas, 1998: 79). El nombre inicial que se barajaba era “Asociación Contra la Represión en Marruecos”. Nada que ver con el nombre con el que se registró, un año después, en el Registro Nacional de Asociaciones, que fue el que conocemos.

Su registro como ATIME<sup>19</sup>, no solo indica una razón de ser completamente distinta a la planteada en un principio sino un cambio radical que corresponde a otra voluntad política. En el nombre de la asociación quedan implícitas una serie de pertenencias y voluntades que definen *a priori* los objetivos de la misma. Así, al tipo de organización -una asociación- se le suman varias adscripciones como son la de clase -trabajadores-, la jurídica -inmigrantes- y la del país de origen -Marruecos-. Dichas adscripciones funcionan como elementos de agregación dentro del colectivo al que están dirigidas y como se puede observar, bajo esas siglas, estaba representada, perteneciera o no a la asociación, la mayoría de la comunidad magrebí en España.

Se produjo en poco menos de un año, desde las primeras reuniones hasta su registro, un cambio de orientación en la actividad política. No existe así, pese a la intencionalidad inicial, ninguna referencia a la situación política marroquí en sus Estatutos Fundacionales. Quedó clara, eso sí, su nueva razón de ser: “*La cooperación de todos sus socios en orden al bien común, la defensa de sus intereses generales, la elevación de su nivel cultural y su grado de integración en la sociedad española, la búsqueda de soluciones profesionales y laborales de sus socios, la cooperación para lograr el pleno desarrollo de los derechos básicos constitucionalmente reconocidos para todos los socios en el ámbito de acción de la Asociación*” (Artículo 2). Sonia Veredas (2003: 211) relaciona este tipo de cambios de actividad con los cambios políticos o sociales que se producen en la sociedad española, en la que el fenómeno migratorio empieza a ser motivo de debate en la opinión pública<sup>20</sup> y la auto-organización de la inmigración se hizo necesaria, favorecida y apoyada por las principales organizaciones sindicales (CC.OO. y UGT) en su intención de sindicalizar a la inmigración.

---

<sup>19</sup> A semejanza de las existentes en Francia (Association de Travailleurs Maghrébins en France, 1961) y en Holanda (Komitee Marokkaanse Arbeiders in Nederland, 1975).

<sup>20</sup> Ver gráfico nº 3

ATIME se definió desde el principio como una asociación que pretendía dar voz a los inmigrantes y demostrar que la inmigración era capaz de organizarse por sí misma y de reclamar sus propios derechos. Hasta el año 89 en los que tanto AEME y la recién nacida ATIME empiezan a cubrirlo, el espacio social y político que se manifestaba a favor de los derechos de la inmigración estaba ocupado por un pequeño bloque de la sociedad española compuesto por parte de los movimiento sociales, los sindicatos y ciertos sectores de la Iglesia católica. ATIME quiso asumir y representar en todos los ámbitos esa voz propia<sup>21</sup>, algo que hará a través de una estrategia que irá más allá de la movilización social. Dicha estrategia era la de convertirse en el principal e indispensable interlocutor entre la administración y el colectivo marroquí. Esta línea de actuación, si bien no concebida así desde el principio, fue manifestándose como senda a seguir tras dos acciones que ensalzaron y consolidaron a ATIME como una organización decidida a ocupar ese espacio político.

La primera fue la manifestación convocada en mayo de 1990 por una plataforma conformada por más de 50 organizaciones a favor de los derechos de los inmigrantes que se manifestaba contra la Ley de Extranjería<sup>22</sup>. ATIME, junto con otras asociaciones de inmigrantes decidieron conformarse en un bloque separado<sup>23</sup>, diferenciándose del “bloque solidario” para demostrar que tenían voz propia. La segunda, y mucho más sonada, fue el encierro de cinco miembros de ATIME en la Parroquia de San Carlos Borromeo en Entrevías<sup>24</sup> en Enero de 1991 para protestar de nuevo contra la “Ley de Extranjería y el acoso policial”<sup>25</sup>. El encierro tuvo una inmensa repercusión mediática y despertó las simpatías de muchos sectores sociales. Tras 40 días se logró aglutinar a unos 40 inmigrantes marroquíes -algunos de ellos amenazados de expulsión- que

---

<sup>21</sup> Aunque también había españoles entre los componentes de la asociación. “Se trataba de construir un proyecto común y de asumir una posición conjunta, ya que todos formamos parte de la sociedad, no podíamos encerrarnos en nosotros mismos, los españoles también debían participar...” Entrevista a A. Beyuki (18/06/17).

<sup>22</sup> “Varios miles de inmigrantes participaron en una manifestación contra la ley de extranjería” (El País, 28/05/1990): [http://elpais.com/diario/1990/05/28/madrid/643893856\\_850215.html](http://elpais.com/diario/1990/05/28/madrid/643893856_850215.html)

<sup>23</sup> “Nos pusimos todos detrás, vestidos con turbantes y chilabas. Cuando la manifestación empezó a caminar hacia la Calle Princesa, nuestro bloque se sentó y desplegamos nuestra propia pancarta. Era el mejor modo de llamar la atención y reivindicar nuestra propia voz”. Entrevista a A. Beyuki (21/06/2017).

<sup>24</sup> “Expulsados seis marroquíes en huelga de hambre contra las deportaciones” (El País, 14/02/1991):[http://elpais.com/diario/1991/02/14/madrid/666534270\\_850215.html](http://elpais.com/diario/1991/02/14/madrid/666534270_850215.html)

<sup>25</sup> Los encerrados pedían una reforma de la Ley que impedía la formalización de su situación en España, considerada racista y xenófoba ya que daba carta blanca al arresto arbitrario de los inmigrantes y a su expulsión del país. Entrevista con A. Beyuki (18/06/2017). Coincidió el encierro con la primera guerra de Irak y la estigmatización de “lo árabe” se dejaba sentir en el tratamiento a los inmigrantes marroquíes.

consiguieron que la Delegación de Gobierno revisase sus expedientes de regularización (Veredas, 1998: 84).

Hasta entonces no existía interlocución alguna entre la administración y la población inmigrante, estando esta última más familiarizada con la policía que con cualquier otro representante del Estado español. Estas dos acciones significaron un rápido alcance de la mayoría de edad de la asociación<sup>26</sup>. Durante aquel encierro, ATIME comprendió la importancia de la dimensión mediática para sus fines, pues gracias a ella consiguieron no solo reunir más apoyos, sino también ejercer presión sobre la Delegación de Gobierno para que se reuniese con la asociación. A partir de este momento, la asociación empezará a expandirse y a organizarse internamente por gran parte del territorio español.

### 3.2. Organización e institucionalización

Tras el encierro de Entrevías, el número de inscritos de ATIME se disparó en pocos meses, lo que obligaba a un redimensionamiento de la estructura y la organización. Se convocó una reunión extraordinaria en la que se decidió el funcionamiento interno de la asociación. Sus órganos directivos se compartirían entre el Presidente, la Junta Directiva y la Asamblea General. Según los estatutos, la toma de decisiones y la elección de los cargos importantes de la asociación debían regirse democráticamente en asamblea, en cada Congreso de la organización<sup>27</sup>. (Veredas, 1998: 86, 94).

Debido al número creciente de afiliados y al incremento del trabajo, la asociación decidió instituir un sistema de cuotas destinadas al sustento de la misma. Gracias a ello la asociación pudo alquilar para sí el local que antes compartía con

---

<sup>26</sup> “Queríamos romper esa imagen paternalista del inmigrante como eterno asistido, sin capacidad de actuar o de pensar por sí mismo.” Entrevista con A. Beyuki (21/06/17). En el libro *Hablar y dejar hablar*, editado en 1992 por la Universidad Autónoma de Madrid, Beyuki hace referencia a todo este proceso en el artículo “Ser marroquí en España” (p.263).

<sup>27</sup> El ascendiente de Beyuki sobre los principales miembros de la asociación, sumado a la poca participación de las bases, implicaban técnicamente un liderazgo indiscutido del Presidente, que era, como reconocen algunos, el más habilidoso para cumplir esa función, debido a sus contactos, su manejo de los medios de comunicación, su conocimiento de la sociedad española y su carisma (Veredas, 1998: 87, 2004: 408). Confirmado en entrevista con Mohamed Chouirdi el 29/06/17, en Madrid.

COMRADE<sup>28</sup> en la calle Jesús, en el madrileño barrio de Las Letras. ATIME pudo también contratar a un abogado experto en cuestiones de extranjería, Antonio Hernando<sup>29</sup>, con el cual los miembros de la asociación pudieron recibir formación jurídica, ya que por aquel entonces la mayor parte del trabajo de ATIME era el asesoramiento en cuestiones relacionadas con el ámbito laboral o la situación jurídica, gestionando directamente expedientes de regularización de inmigrantes. La asociación se iba creando sobre la marcha, en función de las necesidades y de los medios a disposición. Hasta 1994 la actividad de la asociación se dividía en dos áreas de trabajo: el equipo de Atención Jurídica y la Comisión de Cultura y Deportes. La incorporación en 1994 de Antonio Hueso, trabajador social, supuso la apertura del área de Atención Social, que amplió el campo de actuación de la asociación.

Paralelamente la organización empezó a extenderse a otros lugares del país con una creciente comunidad marroquí: Barcelona, Murcia, Sevilla, Almería, Logroño, etc. Lo que hacía la organización más poderosa y más creíble como interlocutor de la comunidad magrebí frente al Estado español. La apertura de secciones en otras provincias se hacían generalmente a través de contactos personales de los miembros de ATIME Estatal -con base en Madrid- con compatriotas residentes en dichas provincias o mandando directamente a miembros a dichas regiones<sup>30</sup>. El encaje que se encontró para articular a todas las organizaciones fue una estructura federal. Cada comunidad autónoma representada tenía su propio Presidente y Junta Directiva, con aparente independencia de la sección estatal de Madrid. El contacto entre la sección estatal y las provinciales debía realizarse a través de un Comité Estatal, compuesto por los miembros de la Junta Directiva estatal más 12 representantes de las Juntas Directivas provinciales. Dicho Comité tenía la función de delinear líneas de actuación y tomar decisiones conjuntas<sup>31</sup>. Aunque aparentemente, dicho Comité no se reunió más de 3 veces en los casi 20 años de vida de la asociación. ATIME llegó a tener en 1998 nueve sedes propias

---

<sup>28</sup> Comité de Defensa de los Refugiados y Asiliados en España, creada en 1989 y de la que A. Beyuki es cofundador.

<sup>29</sup> El ex-portavoz del grupo socialista en el Parlamento, empezó su carrera siendo Vicepresidente de ATIME desde 1992 hasta 2001, de manera interrumpida pues estuvo un total de 6 años en otras organizaciones que trabajaban con inmigrantes como la Comisión Española de Ayuda al Refugiado y la Comisión Católica Española de Migración.

<sup>30</sup> Entrevista a A. Beyuki (21/06/17).

<sup>31</sup> Entrevista a M. Chouirdi.

en distintas ciudades<sup>32</sup>, en el resto se utilizaban los Centros Guía de la Unión General de Trabajadores (UGT), organización con la que tenían una relación estrecha (Veredas, 1998: 89).

La relación de UGT con ATIME va a ser fundamental para la expansión y la “institucionalización” de la misma. Esta relación tuvo su origen en la política de sindicalización de la inmigración que tanto CC.OO. como UGT desarrollaron a partir de finales de los 80. Ya AEME estuvo muy vinculada a Comisiones Obreras desde su origen, vínculo formalizado finalmente mediante un acuerdo firmado en 1991<sup>33</sup>. En 1991 ATIME llega a un acuerdo con Inés Ayala Sender<sup>34</sup>, a quien Beyuki conoció durante su trabajo como asesor del Área de Migraciones de UGT. El acuerdo se explica en el interés mutuo: ATIME quería disponer de las infraestructuras, influencias y ocasionales ayudas económicas del sindicato mientras que UGT pretendía vincularse con una asociación de inmigrantes de influencia creciente que además contribuiría a la sindicalización de la inmigración. Dicha relación favoreció que ATIME asumiese determinadas funciones sindicales -dentro del marco de sus posibilidades y con el respaldo de UGT<sup>35</sup>- como el asesoramiento jurídico que proporcionaba a los inmigrantes que acudían a la asociación en busca de derechos en materia laboral, pues denunciaban sistemáticamente el carácter precario al que se enfrentaban, reivindicando el mismo trato que para españoles.

Los contactos entre la UGT y ATIME sirvieron también de lubricante para consolidar a esta como interlocutor válido con la administración española, por aquellos años del PSOE. Dicha interlocución se producía en dos niveles: el primero, de carácter permanente, consistía en la vocalía que la asociación tenía en el Foro para la Integración Social de los Inmigrantes, adscrita al Ministerio de Trabajo y de Asuntos Sociales, así como a múltiples convenios que la asociación firmaba tanto con los gobiernos autonómicos como con determinados ministerios. El segundo, coyuntural, siempre que

---

<sup>32</sup> Madrid, Móstoles, Barcelona, Sevilla, Granada, Almería, Málaga, Murcia y Logroño.

<sup>33</sup> Una de las tantas discrepancias que Beyuki tuvo con AEME fue el trato que según él CC.OO. tenía con las asociaciones de inmigrantes a las que no daba margen de actuación ni voz propia. Entrevista a A. Beyuki (21/06/17).

<sup>34</sup> Responsable de Acción Social en la Ejecutiva Confederal de UGT, interesada en tener “su propia asociación de inmigrantes”, como la tenía CC.OO. con AEME. Entrevista a A. Beyuki (21/06/17).

<sup>35</sup> Esto se vio por ejemplo en el papel que tuvo ATIME en la desconvocatoria de la huelga protagonizada por los jornaleros magrebíes en El Ejido tras los sucesos del 2000.

se producía un incidente relacionado con la comunidad marroquí en España, en la que ATIME procuraba estar involucrada en su resolución, como se verá después.

Sin embargo la interlocución con el Estado español fue mutando el carácter de la organización a lo largo de los años 90, algo constatable por ejemplo en el cambio del nombre del boletín informativo de la asociación: de *Protesta*<sup>36</sup> se pasó a *En diálogo*<sup>37</sup> con cargas simbólicas completamente distintas que resumen perfectamente este cambio. El discurso crítico que atacaba la gestión gubernamental del fenómeno migratorio dejó paso al diálogo, a la interlocución. Así, si en principio en ATIME primaba lo reivindicativo y parasindical, con su “institucionalización” su impronta empezó a ser marcadamente asistencial, basada principalmente en la prestación de servicios sociales y jurídicos a los inmigrantes (Veredas, 2003: 213), aunque se siguiesen realizando puntuales acciones reivindicativas<sup>38</sup>. Para ello se abrió el acceso a determinadas subvenciones estatales o autonómicas<sup>39</sup> con las que ATIME financió sus proyectos<sup>40</sup>. Era inevitable sin embargo que por esa senda la asociación perdiese su iniciativa, ya que la subvención de determinados proyectos, tiende a encaminar indirectamente a quienes aspiran a estas en una dirección específica y no necesariamente la preferida por la asociación. Por lo tanto será la administración la que marque el ritmo y dirección a las asociaciones y no al revés.

Así, las asociaciones como ATIME son instrumentalizadas para canalizar fondos destinados a la inmigración, pues se trata de personas cuya situación jurídica no les permite generalmente acceder a determinadas prestaciones o servicios sociales. De esta manera es como el Estado suple sus carencias -legales, administrativas y sociales- para con la población inmigrante. Dicha “institucionalización” provocada por el contacto y la dependencia de la administración genera indirectamente procesos que acaban alterando sustancialmente a asociaciones como ATIME. En primer lugar el alejamiento de los

---

<sup>36</sup> Ver documento nº1.

<sup>37</sup> Ver documento nº2.

<sup>38</sup> Tales como manifestaciones contra la Ley de extranjería, condena de ataques xenófobos y respaldo de las movilizaciones generales de los sindicatos.

<sup>39</sup> Según M. Chouirdi (29/06/17), las subvenciones autonómicas destinadas a las secciones provinciales o autonómicas de ATIME iban sin embargo a parar siempre a Madrid (ATIME Estatal) y no siempre la totalidad de la subvención llegaba finalmente a manos de la sección autonómica.

<sup>40</sup> Según Beyuki (21/06/17), la primera subvención en cuanto tal, se recibió en 1996, lo que contrasta con el estudio de Sonia Veredas, en las que habla de percepción (aunque sea indirecta) de subvenciones desde los primeros años de la década.

miembros de la asociación de las bases a las que pretende representar, provocando una distancia visible entre representantes y representados, y por tanto de las necesidades de estos últimos. La “profesionalización” de los militantes y voluntarios de la asociación convierte la labor asociativa en otra administrativa, poniendo fin al carácter asambleario a través del cual los militantes de la asociación se ponían en contacto con sus bases. Otro proceso fundamental que implica la institucionalización es la inevitable pérdida de independencia de la asociación, que empieza a depender de las subvenciones públicas tanto para mantener a su personal<sup>41</sup> como las actividades a las que se dedica. ATIME no fue una excepción y vivió ambos procesos.

No es casual que ATIME empezase a ser vista por algunos de sus compatriotas como “vendidos” en comparación con otras asociaciones de inmigrantes, como AEME que mantuvo siempre su carácter reivindicativo, pero desde una crítica radical y profundamente politizada, lo que la condenó a la marginalidad. Sonia Veredas (2003) habla directamente de cooptación del movimiento asociativo migrante por parte de las instituciones. Sin embargo no hay que negar tampoco que el salto cualitativo que ATIME protagoniza tiene también aspectos positivos tanto para la asociación y sus más de 15.000 socios<sup>42</sup>, como para la comunidad marroquí en España. Su “institucionalización”, en los términos descritos, implicó el reconocimiento por parte del Estado de la existencia de un fenómeno que requería una atención particular y a la que -en mayor o menor medida- se empezó a tener en cuenta, algo que antes de ATIME<sup>43</sup> no sucedía. Además, el trato normalizado de la administración con ATIME, implicaba también su integración en la sociedad civil española formando parte de la misma (Torral, 2010: 110). Por no hablar de determinadas mejoras graduales en las condiciones de vida de la inmigración marroquí a través de una interlocución directa entre la administración y esta. Así como al desarrollo de campañas de sensibilización hacia determinadas cuestiones -como las muertes en el Estrecho- que obligaron a las administraciones -tanto española como marroquí- a tomar cartas en el asunto.

---

<sup>41</sup> ATIME llegó a tener a 60 personas con nómina (Entrevista a M. Chouirdi).

<sup>42</sup> Según la misma ATIME no todos los socios tenían el mismo grado de implicación en la asociación, la mayoría de ellos eran simples beneficiarios de sus servicios. Otros, que sí llegaron a involucrarse, acabaron desencantados con el funcionamiento interno de la asociación.

<sup>43</sup> Y de otras asociaciones de inmigrantes como ARI-Perú, VOMADE (Asociación de Voluntariado de Madres Dominicanas), ACHE (Asociación de Chinos de España), AISE (Asociación de Inmigrantes Senegaleses en España), etc., que también cuentan con una vocalía en el Foro para la Integración Social de los Inmigrantes.

La asociación mostró la voluntad de abrirse hueco en la sociedad española. Lo que significaba participar y estar presente en todos los proyectos y programas que se realizaban a nivel gubernamental del que pudiesen obtener algún beneficio, algo que consiguió gracias a su pragmatismo. En los primeros años de vida fundó su propia asociación juvenil AJI (Asociación de Jóvenes Inmigrantes) y su propia asociación de mujeres AL-AMAN (Asociación de Mujeres Marroquíes). Las tres estaban confederadas entre sí, pero al parecer no existía una separación real entre las tres, pues los afiliados a las dos últimas, lo estaban en la primera, compartiendo cargos directivos. Formaba parte de una estrategia de ATIME para participar en proyectos del Plan Integral para la Juventud o del Instituto de la Mujer o de la Juventud, ya que se trataba de proyectos a los que se invitaban exclusivamente a asociaciones que declarasen en sus Estatutos “juveniles” o “de mujeres”, excluyendo por ejemplo, a asociaciones que contasen con ambos sectores sociales en sus filas<sup>44</sup>.

En el año 2000, ATIME era el principal portavoz del colectivo marroquí, incluso por encima de los propios consulados del reino. Había conseguido estar presente en todas las iniciativas gubernamentales que tuviesen que ver con la inmigración e incluso con la sociedad civil marroquí. En cada artículo de prensa relacionado con la inmigración marroquí, la Ley de Extranjería o con Marruecos era de rigor recoger la postura de ATIME al respecto. La asociación nunca desaprovechó cualquier oportunidad para representar su papel en cualquier conflicto o debate, allí estaba y su peso fue cada vez más importante.

### 3.3. Principales actividades 1991-2000

El mismo año del encierro, se produjo el segundo proceso de regularización extraordinaria en España<sup>45</sup>, en la que ATIME desempeñó un papel importante en la neutralización de las *Amicales*, asociaciones de carácter cultural que dependientes de

---

<sup>44</sup> Entrevista a A. Beyuki (21/06/17).

<sup>45</sup> ATIME siempre ha defendido que el encierro y sus repercusiones fueron las que empujaron al gobierno a abrir dicho proceso, algo que ha ayudado a ATIME a consolidar su relato de asociación “*seria, fuerte en la acción y moderada en el discurso*” Entrevista a A. Beyuki (18/06/17). Puede que en efecto contribuyese, pero no se puede dejar de lado las luchas de otros colectivos, sindicatos, intelectuales que se llevaron a cabo durante aquél año.

las autoridades marroquíes y vinculadas normalmente a sus consulados (Del Olmo, 1996: 233). Estas buscaban mantener algún tipo de contacto y/o control con su población en el extranjero, algo que hacían a través de la inscripción consular, documento necesario para la normalización jurídica de los marroquíes en el extranjero. Se trataba además de un trámite en el que se registraban diversos casos de corrupción<sup>46</sup>. Esto permitió que los inmigrantes marroquíes se acercasen directamente al Área de Atención Jurídica de ATIME para tramitar sus expedientes de regularización, pues el Ministerio de Interior había permitido a las ONGs y asociaciones que tramitasen un porcentaje de expedientes acorde a la capacidad de cada organización. En el acuerdo entre la asociación y UGT, se tuvo la capacidad de tramitar en torno al 30% de los expedientes de los inmigrantes marroquíes<sup>47</sup>. Reproduciéndose este hecho anualmente, aunque a menor escala, a través de los cupos anuales de regularización. El Área Jurídica, además, asesoraba tanto a empresarios como a trabajadores sobre las cuestiones legales que implicaban la contratación de inmigrantes (Veredas, 1998: 101). También servía de enlace entre los inmigrantes marroquíes y la UGT para la solución de cuestiones laborales que requiriesen más medios que de los que disponían. De esta manera los inmigrantes marroquíes descubrieron que ATIME podía servir a sus intereses y contribuir a mejorar su situación en España.

ATIME medió también en diversas coyunturas entre la administración y los inmigrantes marroquíes. Desde el episodio de 1992 en Peña Grande hasta en los acontecimientos de El Ejido en el año 2000, ATIME se sentó en diversas ocasiones con representantes tanto municipales como estatales para negociar acuerdos que resolviesen las tensiones<sup>48</sup>. En Peña Grande, por ejemplo, un incendio en el poblado chabolista en el que residían decenas de familias marroquíes arrasó por lo menos 31 infraviviendas<sup>49</sup>. ATIME consiguió, a través de protestas<sup>50</sup>, participar en los acuerdos con el ayuntamiento que permitieron realojar al 80% de los habitantes del poblado<sup>51</sup>. El caso de El Ejido fue muy distinto tanto por sus dimensiones como por la gravedad del

---

<sup>46</sup> Entrevista a M. Haidour.

<sup>47</sup> Entrevista a A. Beyuki (18/06/17). Conviene recordar que en el proceso de regularización extraordinario de 1991, se regularizó la situación de 50.000 marroquíes en todo el Estado español.

<sup>48</sup> “Éramos válidos, resolvíamos problemas y eso lo vio el Estado” Entrevista a A. Beyuki (18/06/17).

<sup>49</sup> “Un incendio arrasa de madrugada 31 chabolas del poblado magrebí de Peña Grande” (El País, 2/08/92): [https://elpais.com/diario/1992/08/03/madrid/712841054\\_850215.html](https://elpais.com/diario/1992/08/03/madrid/712841054_850215.html)

<sup>50</sup> “El edil cree que los inmigrantes encerrados son ilegales” (ABC, 23/11/94):

<http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/1994/11/23/077.html>

<sup>51</sup> Entrevista a Beyuki (18/06/17).

problema<sup>52</sup>. Ya en 1997, Kamal Rahmouni, Presidente de ATIME-Andalucía, avisó de que el caldo de cultivo que hervía en El Ejido acabaría explotando<sup>53</sup>. Tras las “cacerías de magrebíes” que siguieron durante varios días al asesinato de una mujer a manos de un marroquí<sup>54</sup>, los jornaleros marroquíes que trabajaban en los invernaderos del levante andaluz convocaron una huelga indefinida en la que se exigía que se reparasen los daños y se garantizase que episodios como los vividos no se reprodujesen de nuevo, exigían además, una mejora de sus condiciones de laborales y de vida<sup>55</sup>. ATIME, que contaba con una sede en Almería, presidida por Hamza Hanafí, nunca tuvo un gran respaldo entre los trabajadores agrícolas de la provincia. Sin embargo, tras los sucesos de El Ejido, ATIME se implicó al máximo en la zona, consiguiendo aglomerar en poco más de una semana a más del 30% de los trabajadores en huelga<sup>56</sup>. ATIME tuvo un papel importante en la negociación que llevó al fin de la huelga, convenciendo a Amalia Gómez y a Ángel Acebes<sup>57</sup> a comprometerse a satisfacer las demandas de los inmigrantes tras reunirse con el Consejo de Coordinación de Trabajadores Inmigrantes Magrebíes y otras asociaciones y con los sindicatos mayoritarios<sup>58</sup>. Tras aquella negociación, ATIME se ganó la enemistad de muchos de sus compatriotas<sup>59</sup>, por haber primado el final de la huelga a la garantía de que se cumpliesen las demandas, algo que efectivamente el tiempo acabaría demostrando<sup>60</sup>.

ATIME llevó también a cabo multitud de campañas de sensibilización o de prevención de riesgos en muy diversos ámbitos. Cada verano se involucraba en la

---

<sup>52</sup> La recopilación de artículos escritos por Juan Goytisolo publicadas en el libro “España y sus Ejidos” (Hijos de Muley-Rubio, 2003), describen muy bien el origen de sucesos que desembocaron en el humillante episodio de El Ejido a principios del año 2000.

<sup>53</sup> “Los inmigrantes creen que la zona de El Ejido es una *bomba de relojería*” (ABC, 20/12/97):

<http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/sevilla/abc.sevilla/1997/12/20/042.html>

<sup>54</sup> “Vecinos de El Ejido armados con barras de hierro atacan a los inmigrantes y destrozan sus locales” (El País, 7/02/2000): [https://elpais.com/diario/2000/02/07/espana/949878022\\_850215.html](https://elpais.com/diario/2000/02/07/espana/949878022_850215.html)

<sup>55</sup> “Los inmigrantes paralizan los invernaderos de El Ejido en demanda de medidas de seguridad” (El País, 9/02/2000): [https://elpais.com/diario/2000/02/09/espana/950050812\\_850215.html](https://elpais.com/diario/2000/02/09/espana/950050812_850215.html)

<sup>56</sup> Entrevista a Beyuki (18/06/17).

<sup>57</sup> Respectivamente Ministra de Asuntos Sociales y Ministro del Interior durante la primera legislatura de Aznar.

<sup>58</sup> “Los inmigrantes acaban con la huelga de El Ejido tras asumir el Gobierno sus reivindicaciones” (ABC, 13/02/2000):

<http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/2000/02/13/037.html>

<sup>59</sup> “A mí me han llamado traidor, pero había que tener sentido de responsabilidad. Aquello si no se hubiera resuelto habría acabado peor”. Entrevista a A. Beyuki (18/06/17).

<sup>60</sup> “Los inmigrantes debaten en asamblea si convocan otra huelga en El Ejido” (El País, 16/03/2000): [https://elpais.com/diario/2000/03/16/espana/953161247\\_850215.html](https://elpais.com/diario/2000/03/16/espana/953161247_850215.html)

“operación paso del Estrecho”<sup>61</sup>. La más importante que realizó fue la campaña “No más muertes en el Estrecho”<sup>62</sup>, que se realizó tanto en España como en Marruecos, avisando de los riesgos de la inmigración ilegal y presionando a las administraciones de ambos países para tomar cartas en el asunto. En el marco de una campaña contra el VIH destinada a los inmigrantes, se pudieron tratar temas como la sexualidad, la homosexualidad, aprovechado esa campaña para tratar ciertos temas tabú y desmontar determinados prejuicios corrientes en la sociedad marroquí<sup>63</sup>.

A lo largo de sus años de actividad, ATIME desarrolló también una creciente actividad cultural que fue mutando de carácter y envergadura a medida que lo hacía la misma asociación. En sus primeros años de vida, por ejemplo, ATIME instalaba una carpa itinerante por las fiestas de los barrios y pueblos de Madrid y realizaba conciertos ocasionales en los que se invitaban grupos marroquíes “*que fuesen comprometidos políticamente*”<sup>64</sup>. También realizaba mesas redondas y debates en su segunda sede de la calle López de Hoyos<sup>65</sup>. También ofrecía clases de árabe o de español en su local, o en los centros guía de UGT. Tras el III Congreso de la organización -1994-, se decidió dar un paso cualitativo importante en el área de Cultura que fraguó en el *Encuentro entre dos Culturas*. Un encuentro anual que reuniría a intelectuales y expertos españoles y marroquíes en los que se realizaban ciclos de conferencias temáticas (inmigración, relaciones España-Marruecos, democratización, pluralidad cultural, etc.)<sup>66</sup>. *Encuentro entre dos culturas* nació de la idea de acercar la inmigración a la sociedad española<sup>67</sup>. Según Beyuki, una manera de conectar con la sociedad era la de influir en su intelectualidad. Se trataba también de que ATIME apareciese ante la opinión pública en términos positivos -propositivos- ya que normalmente su aparición en la prensa estaba asociada a cuestiones negativas -tragedias en el Estrecho, ataques racistas, etc.-. Por la misma razón, ATIME también se implicó en la difusión de una literatura con la cual pudiese sentirse identificada como asociación, que fuese un fiel reflejo de la condición

---

<sup>61</sup> Ver documento nº3.

<sup>62</sup> Ver documento nº4.

<sup>63</sup> Entrevista por correo electrónico a Malika Abdelaziz (6/07/17).

<sup>64</sup> Entrevista a Beyuki (21/06/17).

<sup>65</sup> Convocatoria a una mesa redonda sobre Abdelkrim al-Jatabi:

<http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/1995/11/10/058.html>

Convocatoria a una mesa redonda sobre el Islam político en el Magreb:

<http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/1995/11/09/068.html>

<sup>66</sup> Ver documento nº5.

<sup>67</sup> “Encuentro con Marruecos en Sevilla” (El País, 5/11/98):

[https://elpais.com/diario/1998/11/05/andalucia/910221733\\_850215.html](https://elpais.com/diario/1998/11/05/andalucia/910221733_850215.html)

de los inmigrantes marroquíes en España. La novela *El diablo de Yudis* (1994) de Ahmed Daoudi<sup>68</sup>, considerada la primera novela inmigrante marroquí publicada en España (Casielles & Fernández Parrilla, 2017: 670) es precisamente ese fiel reflejo de las condiciones de la inmigración hacia España desde Marruecos, por lo que ATIME ayudó económicamente tanto en su publicación como en su difusión. Desde el Área de Educación y Cultura consiguió, desde mediados de los años 90, llegar a un acuerdo con el Ministerio de Educación y con la Comunidad de Madrid para trabajar en determinados centros de enseñanza en los que hubiese una cantidad significativa de inmigrantes marroquíes con problemas escolares y de integración. Así, en 15 centros educativos de la Comunidad de Madrid, se propusieron como mediadores entre los profesores y los padres de dichos alumnos. También se hacían cursos de orientación al profesorado para afrontar el problema de la integración de dichos alumnos mientras se realizaban clases de refuerzo a estos últimos<sup>69</sup>.

Existió también en ATIME un Área de la Mujer, fruto del trabajo conjunto de una de sus socias, Malika Abdelaziz y del mismo Beyuki, que hicieron un esfuerzo por adoptar la perspectiva de género en el trabajo de la asociación<sup>70</sup>. Lo que intentó traducirse en la incorporación y contratación de más mujeres en la asociación para llevar a cabo determinados proyectos, como el Piso de acogida de mujeres en Móstoles, que llegó a albergar a distintas mujeres de origen magrebí, que hubiesen sufrido maltratos o no percibiesen ningún salario. Para ellas existían determinados programas y cursos de formación para acceder a bolsas de empleo<sup>71</sup>. Abdelaziz, que era la responsable del Área de la Mujer de la asociación, fue convocada por el despacho del Defensor del Pueblo, para contribuir en la reforma del Artículo 107 del Código Civil español, que regulaba el derecho de familia para que fuese más inclusivo.

El Área de Atención Social de ATIME fue también una de las que más evolucionaron a lo largo del tiempo y es la que dio una impronta asistencial a la asociación. Se trató de otra área fundamental para los inmigrantes y fue junto con el área de Asistencia Jurídica, la que más gente acercó a la asociación para solicitar sus

---

<sup>68</sup> Ahmed Daoudi (1965), autor hispanista llegado a Madrid a principios de los años 90 para terminar su carrera.

<sup>69</sup> Entrevista a M. Chouirdi, coordinador de este área.

<sup>70</sup> Entrevista a M. Abdelaziz.

<sup>71</sup> Entrevista a M. Abdelaziz.

servicios. ATIME puso especial énfasis en esta área, o solo por ser una de las más solicitadas, sino porque estaba en contra de que asociaciones caritativas relacionadas con la Iglesia Católica copasen este sector, llegando, e algunos casos a tener una relación tensa<sup>72</sup>. Entre estos existieron programas de diversa índole, como la facilitación de servicios sanitarios no cubiertos por la Seguridad Social, convenios con empresas para fomentar las remesas y los viajes a Marruecos, ayuda en los trámites para la percepción de prestaciones sociales, programas de formación para mujeres, etc. También se realizaban cursos de formación para determinados perfiles: mediadores sociales, orientadores, asistentes sociales (Veredas, 1989: 101), que servían también para la formación de cuadros para la asociación<sup>73</sup>. Otro de los programas que coordinaba este área era la asignación, previo convenio con la Comunidad de Madrid, de un piso de menores, en el que se llegaron a albergar a cinco menores de edad de origen marroquí bajo la tutela legal de uno de los miembros de ATIME, Mohamed Chouirdi<sup>74</sup>.

ATIME también emprendió la senda de la cooperación al desarrollo a iniciativa de su sección en La Rioja, si bien rápidamente se canalizó a nivel central<sup>75</sup> y más tarde pasó a ser competencia de REMCODE (Red Euromediterránea de Cooperación al Desarrollo)<sup>76</sup>.

#### **4. El 11-S y el “momento culturalista” en España**

El 11-S contribuyó a que se concretase un nuevo orden ideológico e internacional que asume el planteamiento huntigtoniano del choque de civilizaciones. Esto lo explica muy bien Fernando Bravo (2005) elevando a categoría de ideología el “culturalismo” que constató el Colectivo IOÉ (1995: 22), cuando analizaba la actitud de la población española hacia los extranjeros. Bravo relaciona dicha actitud con toda una

---

<sup>72</sup> “Los dominicos se querellan” (El País, 4/12/96):

[https://elpais.com/diario/1996/12/14/madrid/850566258\\_850215.html](https://elpais.com/diario/1996/12/14/madrid/850566258_850215.html)

<sup>73</sup> Entrevista a A. Beyuki (21/06/17).

<sup>74</sup> Entrevista con M. Chouirdi (29/06/17).

<sup>75</sup> A iniciativa de Beyuki, lo que provocó la ruptura de ATIME La Rioja con ATIME estatal, según M. Chouirdi (Entrevista 29/06/17).

<sup>76</sup> Asociación creada en 1997 por Beyuki (y de la que es actualmente Presidente), a propósito para este cometido.

tradición de pensamiento que concibe que las relaciones entre grupos humanos de distintas culturas es siempre conflictiva (Bravo, 2005: 306). Desde Huntington, hasta Sartori el mundo se divide en distintas “civilizaciones”<sup>77</sup> irreconciliables entre sí por las diferencias culturales, pues estas implican cosmovisiones incompatibles. En este discurso, la “civilización islámica” se convierte en la completa antítesis de la “civilización occidental” (Bravo, 2005: 312). Así, el musulmán empieza a ser sujeto de desconfianza cuando no de rechazo, algo que marcará las relaciones entre la inmigración procedente de países musulmanes y la población autóctona. Appadurai asocia este fenómeno a su vez con la percepción en el seno de las sociedades europeas<sup>78</sup> de la existencia de una minoría en el seno de las mismas con intereses particulares que se perciben a su vez como una amenaza hacia los intereses generales de la sociedad (Appadurai, 2007: 62-63, 85).

Con ese fermento ideológico, el 11-S consiguió poner en el punto de mira a todo individuo o colectivo que tuviese que ver con el islam. Todo individuo procedente de países de mayoría musulmana va a convertirse ante todo en musulmán, produciéndose lo que Olivier Roy (2003: 67) denomina la *neoetnización* del islam, por la que el modelo huntingtoniano de civilizaciones encuentra su expresión racial. Este estigma impuesto desde fuera va a producir la reclusión de ese grupo humano en sí mismo, dando pie a la asunción de ese estigma por parte del propio colectivo estigmatizado. Se produce entonces el fenómeno que Ángeles Ramírez y Laura Mijares (2008: 391-392) describen como la “islamización de la inmigración”.

En España este fenómeno fue constatable, a pesar de que la estigmatización no fue tan virulenta como en otros países. La identificación con el islam fue cobrando un protagonismo en el colectivo marroquí, que representa el 90% de la población musulmana en España. Lo que se constata a su vez en la aparición de multitud de entidades islámicas locales que se asientan por todo el territorio español y que se organizan a través de un modelo “parroquial” (Planet, 2014: 319). La aparición de estas entidades va a ir en aumento desde el año 2000, dando un salto cuantitativo importantísimo a partir de la revitalización de la Comisión de Asuntos Religiosos y del

---

<sup>77</sup> Concepto totalizante y esencializador, que pretende englobar toda una serie de prácticas culturales, políticas, sociales e incluso económicas a determinados grupos humanos.

<sup>78</sup> Él habla de “democracias liberales de los Estados-nación”.

programa de financiación promovido por la Fundación Pluralismo y Convivencia en 2006, año en el que se registrarían 115 nuevas entidades islámicas a diferencia de las 31 del año 2005<sup>79</sup>.

#### 4.1. La respuesta de ATIME a un nuevo tipo de estigmatización

ATIME va a verse afectado inevitablemente por todo este fenómeno debido precisamente a lo que se convirtió: el máximo interlocutor de la comunidad marroquí en España, o en otras palabras, de la inmensa mayoría de la población “musulmana” que se encontraba en el país<sup>80</sup>. Esto va a suponer un problema esencial en una asociación que nunca se concibió a sí misma en términos religiosos y en cuyos estatutos queda bien claro que se trata de una asociación laica. Prueba de ello es que ATIME no se sintió interpelada en ningún modo en 1992, cuando el Estado español, personado en el Ministerio de Justicia, firmó el Acuerdo de Cooperación con la Comisión Islámica de España.

Según Beyuki<sup>81</sup>, esta nueva estigmatización se presentó de pronto y cogió desprevenida a ATIME, si bien era consciente de que efectivamente existía un problema de integración de carácter distinto al que se enfrentaba, por ejemplo, la inmigración proveniente de América Latina<sup>82</sup>. El 11-S despertó muchos miedos e hizo saltar todas las alarmas obligando a la asociación a replantear su estrategia al respecto. Observando la prensa española es visible como a partir de 2001, esta va a empezar a interpelar a ATIME también en asuntos ligados a la religión islámica<sup>83</sup>. ATIME tendrá que responder y posicionarse respecto al terrorismo<sup>84</sup>, el velo, la situación de la mujer<sup>85</sup>, el radicalismo y otros temas que desde ese “momento culturalista” empiezan a ser motivo

---

<sup>79</sup> Ver gráfico nº4.

<sup>80</sup> Lo que no significa que esa “comunidad marroquí” se sintiese representada por ATIME, como se ha visto.

<sup>81</sup> “El tema no nos llamaba la atención, no nos quitaban ningún espacio...” (Entrevista a A. Beyuki, 21/06/17).

<sup>82</sup> No es casualidad que por parte del gobierno del PP, se incentivase la inmigración proveniente de América Latina con convenios con ciertos países de origen.

<sup>83</sup> Ver gráfico nº5.

<sup>84</sup> “Unos desconocidos arrojaron huevos con pintura roja y azul contra la mezquita de la M-30” (ABC, 14/09/01: <http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/2001/09/14/093.html>)

<sup>85</sup> “Estamos sobre un polvorín” (ABC, 26/02/02):

<http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/sevilla/abc.sevilla/2002/02/26/055.html>

de discordia en Occidente y entre este y el mundo islámico. En dichas respuestas va a imponerse siempre una postura pragmática en cada caso.

En 2002, por ejemplo, el debate en torno al velo va a llegar a España con el caso de Fátima Ledrissi<sup>86</sup>, una adolescente marroquí residente en el Escorial a la que no se permitió acudir a un instituto público con el velo. La prensa habló de una imposición del padre, algo que parece ser verdad si bien Fátima declaró que lo llevaba por voluntad propia. La directora del centro se negó a que Fátima acudiese a clase con un símbolo ostensible de “sumisión a la mujer”, creando el desencuentro, que la prensa no dudó en explotar al máximo. El padre de Fátima acudió a ATIME sin saber qué hacer y acosado por una prensa ávida de demostrar “el degradante trato que el islam da a la mujer”<sup>87</sup>. ATIME decidió alejar el debate de la cuestión religiosa, planteándolo como una violación de la constitución española “*al impedir que por razones de credo a una persona le sea negado el derecho a estar escolarizado*”<sup>88</sup>, algo que se hizo en una rueda de prensa en la que el padre de Fátima acudió junto a Beyuki y Malika Abdelaziz, responsable del área de la Mujer de ATIME. Se consiguió de esta manera que el Ministerio de Educación, cuya cartera ocupaba Pilar del Castillo, del Partido Popular, que en un principio se había mostrado favorable a la postura de la directora del centro de enseñanza<sup>89</sup>, tuviese que ceder y permitir que Fátima acudiese finalmente al centro<sup>90</sup>. Dicha batalla se ganó sin necesidad de llevar el debate a la defensiva ni en torno a la incompatibilidad de valores islámicos con los españoles.

También en Enero del año siguiente, el Gobierno de Aznar sacó un paquete de medidas sobre inmigración, entre las que se incluye la penalización de la ablación y la ampliación de los beneficios legales en caso de divorcio para los inmigrantes, entre otras que nada tienen que ver. Sin embargo estas dos medidas fueron anunciadas y publicitadas provocadoramente por el Gobierno, generando una respuesta entre la

---

<sup>86</sup> “Un padre marroquí abre la polémica del chador al impedir que su hija acuda al colegio sin él” (ABC, 16/02/02): <http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/2002/02/16/033.html>

<sup>87</sup> Entrevista A. Beyuki (18/06/17).

<sup>88</sup> Desde quien era contrario al uso del velo, se hablaba de que la Constitución recogía la igualdad entre hombres y mujeres, algo que el hiyab no garantizaba. Desde ATIME se utilizó por lo tanto la misma Constitución Española para dar la vuelta a los argumentos y centrar el tema sobre estos otros dos principios de la Constitución (Entrevista A. Beyuki, 18/06/17).

<sup>89</sup> “Del Castillo dice que los alumnos deben adaptarse a las normas del colegio” (ABC, 16/02/02): <http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/2002/02/16/034.html>

<sup>90</sup> “La Comunidad de Madrid ordena que la niña marroquí acuda el lunes a clase con el pañuelo” (El País, 16/02/02): [https://elpais.com/sociedad/2002/02/16/actualidad/1013814002\\_850215.html](https://elpais.com/sociedad/2002/02/16/actualidad/1013814002_850215.html)

comunidad musulmana de España<sup>91</sup>, que se consideró interpelada directamente. En esta ocasión ATIME aparece entre el batiburrillo de asociaciones, apoyando estas medidas pero criticando el tono del Gobierno en su anuncio.

Beyuki refiere una anécdota<sup>92</sup> en la que un miembro de la asociación pidió intermediación de ATIME. Un grupo de marroquíes residentes en un pueblo de Almería, había solicitado al alcalde de la localidad el cierre de un bar abierto en las inmediaciones de la mezquita instalada con la autorización municipal, recibiendo una tajante negativa. El grupo acudió finalmente a ATIME para que les ayudase, sin obtener tampoco los resultados esperados.

Sirvan estos casos para ejemplificar la intromisión en unos casos y la interpelación en otros, de ATIME en un debate completamente ajeno a la trayectoria de la asociación hasta el momento: el del islam. Una intromisión que fue mal vista en todo momento por las asociaciones islámicas españolas pues consideraban que ATIME no tenía derecho a opinar en esas cuestiones pues no eran de su incumbencia.

Por lo demás, ATIME continuó con la labor que hasta entonces había realizado. Seguía llevando a cabo proyectos de asistencia social, de integración de inmigrantes, de asesoría jurídica y de difusión cultural. Conviene resaltar que este periodo coincide con hechos como la participación de España en la Guerra de Iraq de 1991<sup>93</sup>, la reforma y “contrarreforma” de la Ley de Extranjería en 1999 y 2000<sup>94</sup>, el aumento de las agresiones racistas<sup>95</sup>, etc.

---

<sup>91</sup> “Las asociaciones islámicas consideran electoralistas las reformas del Gobierno” (ABC, 14/01/03): <http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/2003/01/14/013.html>

<sup>92</sup> Entrevista del 21/06/17.

<sup>93</sup> ATIME secundó las protestas contra la guerra.

<sup>94</sup> Defendiendo ATIME la primera como un gran avance y criticando las enmiendas realizadas por el PP. “Sindicatos y ONG convocan protestas contra la “burla a la democracia” de las enmiendas del PP” (El País, 10/12/99): [https://elpais.com/diario/1999/12/10/espana/944780409\\_850215.html](https://elpais.com/diario/1999/12/10/espana/944780409_850215.html)

<sup>95</sup> “Atime denuncia que las agresiones a emigrantes están siendo “archivadas” ” (ABC, 23/04/03): [https://elpais.com/diario/1999/12/10/espana/944780409\\_850215.html](https://elpais.com/diario/1999/12/10/espana/944780409_850215.html)

## 4.2. 11-M, la última batalla de ATIME

Los atentados del 11-M en Madrid introdujeron en España con mayor virulencia el debate en torno al terrorismo de matriz islámica (Planet, 2014: 342) y más cuando se descubrió que los autores del atentado eran de origen magrebí. Es cierto que la sociedad española reaccionó de manera ejemplar, al no culpabilizar al entero colectivo marroquí del atentado, responsabilizando en cambio al Gobierno de José María Aznar por su delirio atlantista que llevó a la participación española en la Guerra de Iraq. A diferencia de El Ejido, no hubo una persecución “al moro”, como se podía esperar.

Esto no significó que el mismo colectivo marroquí no se sintiese afectado, pues su condición de musulmán les ponía indirectamente en el punto de mira de cualquier sospecha a pesar de haber condenado enérgicamente los atentados<sup>96</sup>. En este clima ATIME no deja pasar la oportunidad para mostrarse -en tanto que la mayor asociación de marroquíes en España- ante el Estado como una organización en la que se puede confiar en un momento tan complicado, ya que sobre ellos no recae ninguna sospecha de comunión o apoyo a los ataques<sup>97</sup>. Con una estrategia destinada a mantener ese estatus de interlocutor entre la comunidad marroquí y la administración, ATIME carga<sup>98</sup> contra quien, en este nuevo contexto, empieza a discutirle el puesto, las asociaciones islámicas, hasta el momento fuera de la escena pública española<sup>99</sup>. Lo hace con una “propuesta estrella” presentada ante Juan Fernando López Aguilar, Ministro de Justicia del nuevo Gobierno de Zapatero, la creación de un Consejo Consultivo Islámico<sup>100</sup>.

El objetivo de esta propuesta -basada en el modelo francés de regulación del culto islámico-, era que el Estado controlase a los imames -que serían votados democráticamente por las comunidades- para evitar la propagación del extremismo, además de que fuese el Estado quien financiase a la comunidad islámica española para

---

<sup>96</sup> “Nosotros somos vosotros” (ABC, 3/04/04):

<http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/2004/04/03/040.html>

<sup>97</sup> “ATIME llama a los inmigrantes a colaborar contra el terrorismo” (ABC, 5/04/04):

<http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/sevilla/abc.sevilla/2004/04/05/059.html>

<sup>98</sup> “Los marroquíes piden a Zapatero que acabe con las mezquitas e imames radicales” (El País, 7/04/04):

[https://elpais.com/diario/2004/04/07/portada/1081288801\\_850215.html](https://elpais.com/diario/2004/04/07/portada/1081288801_850215.html)

<sup>99</sup> Se hace referencia aquí al enorme entramado de asociaciones locales federadas en los dos grupos que componen la Comisión Islámica de España.

<sup>100</sup> “ATIME propone a Justicia crear un consejo que regule el culto islámico” (El País, 25/08/04):

[https://elpais.com/diario/2004/08/25/espana/1093384801\\_850215.html](https://elpais.com/diario/2004/08/25/espana/1093384801_850215.html)

evitar la financiación que a esta llegaba de países con una imagen más rigorista del islam tales como Arabia Saudí o Qatar o un control exterior como el que Marruecos siempre intentó a través de federaciones como la FEERI. El objetivo real de esta propuesta era que ATIME entrase a formar parte de dicho Consejo<sup>101</sup> para no verse excluido de un ámbito que consideraba el suyo<sup>102</sup>. La actitud de ATIME hacia las asociaciones islámicas tiene que ver con la poca relación que hasta ese momento estas habían tenido con la inmigración, pues se formaron y constituyeron al margen de la misma. Quería para sí el papel de interlocutor de la comunidad marroquí pues se consideraba a sí misma su auténtica expresión. Sin embargo es cierto que se estaba produciendo tal como constatan Ángeles Ramírez y Laura Mijares (Ramírez & Mijares, 2008: 391) es la “islamización de la inmigración” marroquí.

La proposición de esa medida provocó una oleada de indignación entre las dos principales federaciones que componían la Comisión Islámica, que salieron a defender el modelo estatutario de 1992 con uñas y dientes<sup>103</sup>. Fue un momento de gran revuelo en el que las tensiones existentes entre ATIME y la CIE llegaron a su máximo extremo<sup>104</sup>. La propuesta no fue aceptada por el Ministro de Justicia<sup>105</sup>, que consideró que ATIME no tenía atribuciones y competencias en materia religiosa, quedando ATIME fuera de juego de este nuevo escenario. No se podía ganar en un terreno que no era el propio.

### 4.3. El desvanecimiento de la Asociación

En el Congreso de abril del 2002, Abdel Hamid Beyuki había dejado la presidencia de la asociación después de 13 años al frente de la misma<sup>106</sup>. Beyuki se va en un momento en el que ATIME vive su máximo esplendor, en el que su consolidación

---

<sup>101</sup> “Nosotros también somos musulmanes, aunque no seamos practicantes formamos parte de una misma cultura. Y no es justo que se nos excluya” Entrevista a A. Beyuki 18/06/17.

<sup>102</sup> Entendiendo como suyo cualquier círculo en el que se incluya a la comunidad marroquí.

<sup>103</sup> “Los líderes de la comunidad islámica acusan al ministro de volver a la censura” (ABC, 4/05/04):

<http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/2004/05/04/011.html>

(ABC, 26/08/04) “Los imanes rechazan el proyecto de ATIME para controlarles”:

<http://hemeroteca.abc.es/nav/Navigate.exe/hemeroteca/madrid/abc/2004/08/26/012.html>

<sup>104</sup> “De mi Tataría decía que era un Kufr (infiel)” Entrevista a A. Beyuki (18/06/17)

<sup>105</sup> “El Gobierno tenía ya sus planes, y no entrábamos en ellos (en referencia a la Fundación Pluralismo y Convivencia)” Entrevista a A. Beyuki (21/06/17) y confirmado por M. Chouirdi.

<sup>106</sup> La razón por la que abandona su puesto (ya que al parecer seguiría en la Junta Directiva, como “asesor”) fue su ambición política en Marruecos, en donde se presentó a las elecciones municipales de Tetuán.

como interlocutor entre el Estado y la comunidad inmigrante marroquí vive su momento álgido tras los acontecimientos de El Ejido y desde los que empezó a recibir cuantiosas subvenciones para multitud de proyectos<sup>107</sup>. Sin embargo se trata también del momento más delicado pues es el momento en el que, como se ha visto, empiezan a surgir otros factores que van a transformar la estructura de la inmigración marroquí en España, tales como su creciente “islamización” y el consecuente ascenso de otros interlocutores.

El sucesor de Beyuki fue Mustafa el-M’rabet, hasta entonces portavoz de ATIME y miembro de la asociación desde el principio. M’rabet va a encontrarse con una ATIME hecha a imagen y semejanza de Beyuki<sup>108</sup>, y su mandato se basó en la continuación de la senda ya emprendida por la asociación desde lo que aquí se ha llamado el “proceso de institucionalización de ATIME”. Fue un periodo a partir del cual empezó a haber bastantes defecciones dentro de la asociación. Muchos de los cuadros que habían forjado el carácter de la asociación acabaron dejándola<sup>109</sup>. Esto generó un reemplazo generacional en ATIME. La primera generación, de carácter más militante y que formó la asociación por motivos ideológicos -aunque acabase viviendo de ella-, va a ser sustituida por una generación compuesta por miembros con un carácter más “burocratizado”, en el que prima el componente asistencial.

Con el tiempo la presencia de ATIME en los medios de comunicación disminuye<sup>110</sup>, sobre todo a partir de 2006, en el que un caso de estafa salpica al Presidente de ATIME-Almería, Hamza Hanafí, que es acusado de haber firmado en nombre de otras personas para cumplir los requisitos para la obtención de una subvención de 24.000 euros del Instituto Andaluz de la Juventud<sup>111</sup>. Este hecho salpicó también a la asociación estatal, que tuvo que tomar medidas<sup>112</sup>. A partir de ese episodio se produce un silencio al respecto de la asociación por parte de los medios de

---

<sup>107</sup> Entrevista a M. Chouirdi.

<sup>108</sup> Entrevista por correo electrónico a M. Abdelaziz.

<sup>109</sup> Quien por haber encontrado otros empleos mejor remunerados (Antonio Hernando), quien por razones personales, quien por desacuerdos con la Junta Directiva por razones relacionadas con malas prácticas y un comportamiento “poco democrático y transparente” (Entrevistas a Malika Abdelaziz y Mohamed Chouirdi).

<sup>110</sup> Ver gráfico nº 6.

<sup>111</sup> “Detenido el Presidente de Atime-Almería acusado de estafar 24.000 euros” (El País, 29/12/06): [https://elpais.com/diario/2006/12/29/andalucia/1167348130\\_850215.html](https://elpais.com/diario/2006/12/29/andalucia/1167348130_850215.html)

<sup>112</sup> Presentaremos al Comité Estatal un código ético interno” (El País, 29/01/07): [https://elpais.com/diario/2007/01/29/andalucia/1170026534\\_850215.html](https://elpais.com/diario/2007/01/29/andalucia/1170026534_850215.html)

comunicación, que alegóricamente se puede comparar con un estado de coma, durante el cual la vida de la asociación pendía de un hilo.

Sería la crisis económica de 2008 la que pondría fin a la asociación. Por seguir con la alegoría del coma, la Administración española desenchufó el oxígeno que permitía sobrevivir a la asociación, las subvenciones. Para colmo, como ya se anunciaba en la introducción, en el año 2011, el Ministerio de Empleo y Seguridad Social denuncia no haber recibido las justificaciones pertinentes para el bloque de subvenciones destinadas a ATIME en 2010 (un total de 620.000 euros solo para ese año). A la siguiente reunión del Foro para la Integración Social de los Inmigrantes no se personó ningún representante de ATIME.

## Conclusiones

Se ha ido viendo a lo largo de este estudio como ATIME pasa de ser la escisión de un pequeño grupúsculo de militantes de izquierda marroquíes residentes en España, a ser la asociación de inmigrantes marroquíes más grande del país. Las razones de este ascenso -que se traduce en su expansión y consolidación como portavoz de la comunidad marroquí- solo se explica en un contexto en el cual su voz fuese necesaria. Se necesitaba reaccionar ante los efectos de un fenómeno migratorio que, como se ha visto, era desconocido y cuya actitud hacia él generaba nuevas inquietudes sociales. La necesidad era principalmente social, pues las condiciones de vida -explotación laboral, marginación y *guetización*- así como jurídicas -regularizaciones, acceso a derechos y prestaciones- de los inmigrantes en España necesitaban ser reguladas para que se produjese un equilibrio entre la necesidad de mano de obra y la inclusión social de la inmigración.

ATIME consiguió estar a la altura de las circunstancias y decidió ser el portavoz que los inmigrantes necesitaban para exigir la mejora de sus condiciones sociales. ATIME entendió que esto necesitaba hacerse desde un discurso que fuese inclusivo, que respetase las normas del país y las hiciese suyas, poniendo solo en entredicho las que eran percibidas como discriminatorias hacia quien, como los inmigrantes, cumplía sus obligaciones hacia la sociedad española.

El discurso de ATIME caló<sup>113</sup>. Y gracias a él consiguió, a diferencia de AEME, convertirse en un interlocutor válido para el Estado español. Lo que ayudó indudablemente a mejorar muchas de las problemáticas que rodeaban a la inmigración marroquí. Por ello buena parte del colectivo marroquí lo llegó a considerar un interlocutor válido, aunque es difícil contabilizar el número de socios de la asociación y el grado de implicación de los mismos.

Teniendo en cuenta lo que acabó siendo ATIME, sería extraño pensar que desapareciese debido a la crisis si realmente fuese por aquel entonces la mayor asociación de inmigrantes de España. Lo que lleva a pensar que la asociación ya estaba debilitada antes de 2008. Por lo tanto, es de rigor pensar que si fue el carácter de la organización en un determinado contexto social e histórico los que hicieron de ATIME lo que fue en su momento de mayor apogeo -entre los años 1998 y 2004-, fuese un nuevo carácter, en otro contexto social e histórico distinto, los que propiciaron la caída de ATIME. Se han ido delineado a lo largo de este estudio factores internos y externos que están directamente implicados en la desaparición de esta asociación.

Se ha visto que el ascenso de ATIME a interlocutor directo del Estado español supuso muchas ventajas para el colectivo inmigrante en general y marroquí en particular. Sin embargo dicho ascenso fue variando gradualmente el carácter de la organización, transformando el carácter reivindicativo de la asociación a uno asistencial. Su *oenegeización*<sup>114</sup> hizo de los militantes que la fundaron auténticos profesionales del sector social<sup>115</sup>. Lo que implicó un alejamiento gradual de ATIME de las bases de la asociación y del colectivo al que se representaba. Provocando indudablemente un debilitamiento “desde abajo”, que hizo que ATIME perdiese entre otras cosas, su independencia económica -pasando a depender por entero de las subvenciones estatales y no de las cuotas que al principio la sostenían-. Cuando a esto se suma un debilitamiento “desde arriba”, con la salida de Beyuki de la presidencia, queda un ATIME compuesto exclusivamente de cuadros, sin un liderazgo fuerte -del que dependía- ni unas bases comprometidas con el proyecto, revelando la debilidad de la

---

<sup>113</sup> Proceso en lo que los medios de comunicación tuvieron mucho que ver.

<sup>114</sup> Que aquí se ha llamado “institucionalización”.

<sup>115</sup> Si en un principio su nombre aparecía al lado, por ejemplo, del de la Liga Comunista Revolucionaria, en sus últimas campañas su nombre aparecía al lado de Cáritas o Cruz Roja.

implantación de la asociación entre el colectivo y la excesiva influencia de Beyuki en la misma. Hay que replantearse si a finales de los 2000, ATIME seguía siendo realmente representante de los intereses colectivos de la población marroquí residente en el país, o si en cambio fueron la administración y la prensa españolas quien mantenían esa ficción.

Entrada la década de los 2000, la “cuestión migratoria” en España había sufrido importantes transformaciones. El brusco descenso del porcentaje de inmigrantes en situación ilegal, sumado a las reformas de la Ley de Extranjería provocaron la inclusión de ese porcentaje de inmigrantes en el sistema de prestaciones y beneficios sociales de los que gozaba el resto de la ciudadanía. Esto lo permitió en parte el crecimiento económico propiciado por la política *del ladrillo* de Aznar y repercutió en la mejora sustancial de las condiciones sociales de vida de este sector de la población. Las necesidades del colectivo inmigrante dejaron de ser tan urgentes como antes, gracias a la labor de ATIME y de otras asociaciones de inmigrantes y la movilización de amplios sectores de la sociedad -sindicatos, determinados partidos políticos, ONGs, etc.-.

La mejora de sus condiciones no comportó sin embargo una mayor integración en la sociedad española. El estigma que impuso lo que aquí se ha llamado “el momento culturalista” ha ido facilitando la mayor identificación de la comunidad marroquí residente en España con la cultura islámica. Esta nueva identidad fue creando nuevas redes de solidaridad en el ámbito local -a través de centros de culto, carnicerías *halal*, locutorios, etc.- que van a ser apoyadas económicamente por las ayudas que proporciona la Fundación Pluralismo y Convivencia. Esas redes van a empezar a ofrecer determinados servicios relacionados con la vida cotidiana de la población inmigrante. Se produce por tanto una reestructuración de la identidad de la comunidad marroquí que va a empezar a socializar en términos más religiosos que nacionales, restando fuerza al carácter marroquí de la comunidad.

La relación entre estas entidades y el Estado van a ir minando el estatus de ATIME como interlocutor único y sobretodo como representante de la comunidad marroquí. El Estado prefirió relacionarse a través de sus respectivas administraciones con esas entidades de carácter local que con un único ente centralizado, pues en este nuevo contexto, acabaron siendo mucho más representativas de los intereses de la

comunidad inmigrante marroquí que ATIME, y sobretodo, mucho más económicas. Es constatable que ATIME deja de ser útil para realizar el propósito con el que nació, el de portavoz de las necesidades de los inmigrantes marroquíes en España en un determinado contexto de necesidad. La “muerte” de ATIME es una muerte natural, pues la asociación ya había cumplido su propósito y no supo o no pudo marcarse nuevos.

## Fuentes y Bibliografía

### Bibliografía:

- Appadurai A. (2007), *El rechazo de las minorías*, Tusquets, Barcelona.
  
- Beyuki A. H. “Ser marroquí en España”, en L. M. Rojo, C. Gómez Esteban, F. Arranz Lozano y A. Gabilondo Pujol (Eds.), *Hablar y dejar hablar*, (1994), pp. 263-268, Ediciones de la UAM, Madrid.
  
- Bravo, F. (2005), “Culturalismo e inmigración musulmana en Europa”, en A. I. Planet y F. Ramos (Eds), *Relaciones Hispano-Marroquíes: Una vecindad en Construcción*, pp. 305-351, Ediciones del Oriente y del Mediterráneo, Madrid.
  
- Del Olmo Vicén, N. (1996), “Inmigración marroquí y asociacionismo”, en B. López García (Ed.), *Atlas de la inmigración magrebí en España*, pp. 232-233, Ediciones de la UAM, Madrid.
  
- Casielles, L y Fernández Parrilla, G. (2017) “Colonial Time and the Myth of Brotherhood” en Waïl Hassan (Ed.), *The Oxford Handbook of Arab Novelistic Traditions*, pp. 665-677, Oxford University Press, New York.
  
- Gregorio Gil, C. (1996), “La intervención social con inmigrantes magrebíes: en busca de la anhelada integración”, en B. López García (Ed.), *Atlas de la inmigración magrebí en España*, pp. 228-229, Ediciones de la UAM, Madrid.
  
- Goytisolo, J. (2003). *España y sus Ejidos*, Hijos de Mulay-Rubio ediciones, Madrid.
  
- Colectivo IOÉ (1995), “Extraños, distintos, iguales o las paradojas de la alteridad: Discursos de los españoles sobre los extranjeros”, *Revista de Educación*, nº307, pp. 17-51. [En línea]  
<https://www.colectivoioe.org/uploads/76b41749cecac0e128f40738c611f835b92019b8.pdf>

-Izquierdo Escribano, A. (1996), *La inmigración inesperada. La población extranjera en España (1991-1995)*, Trotta, Madrid.

-López García, B. (2004), “La evolución de la inmigración marroquí en España. 1991-2003”, en B. López García y M. Berriane (Eds), *Atlas de la inmigración marroquí en España*, pp. 213-221, Ediciones de la UAM, Madrid.

-Oliván, F. (2004), “El debate sobre la Ley de Extranjería. Un análisis jurídico.”, en B. López García y M. Berriane (Eds), *Atlas de la inmigración marroquí en España*, pp.106-108, Ediciones de la UAM, Madrid.

-Pérez Yruela, M. y Rincken, S. (2004), “La encuesta NEPIA: características y situación social de los inmigrantes marroquíes en Andalucía”, en B. López García y M. Berriane (Eds), *Atlas de la inmigración marroquí en España*, pp. 244-247, Ediciones de la UAM, Madrid.

-Planet Contreras, A. I. (2014), “Spain”, en J. Cersari (Ed.), *The Oxford Handbook of European Islam*, pp. 311-349, Oxford University Press, Oxford.

-Ramírez, A. y Mijares, L. (2008), “La “islamización” de la inmigración: algunas hipótesis acerca del caso español”, *Quaderns de la Mediterrànea*, nº9, pp. 389-392. [En línea] [http://www.iemed.org/publicacions/quaderns/9/q9\\_389article.pdf](http://www.iemed.org/publicacions/quaderns/9/q9_389article.pdf)

-Roy, O. (2003), *El islam mundializado: los musulmanes en la era de la globalización*, Ediciones Bellaterra, Barcelona.

-Soriano, F. (1994) “Comisiones Obreras y la inmigración”, en L. M. Rojo, C. Gómez Esteban, F. Arranz Lozano y A. Gabilondo Pujol (Eds.), *Hablar y dejar hablar*, pp. 251-252, Ediciones de la UAM, Madrid.

-TEIM (1994), “Origen i itineraris dels marroquins a Catalunya: dels primers establiments a la regularització”, en Colectivo IOÉ (Ed.), *Marroquins a Catalunya*, pp. 125-151, ICEM, Barcelona.

-Torral, G. (2010), “Las asociaciones de inmigrantes como sociedad civil: un análisis tridimensional”, *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, nº132, pp-105-130.

[En línea] [http://www.reis.cis.es/REIS/PDF/REIS\\_132\\_041285920346113.pdf](http://www.reis.cis.es/REIS/PDF/REIS_132_041285920346113.pdf)

-Veredas, S. (1998), *Las asociaciones de inmigrantes marroquíes y peruanas en la Comunidad de Madrid*, Tesis doctoral presentada en la Universidad Complutense de Madrid en Julio de 1998. [En línea]

<http://biblioteca.ucm.es/tesis/19972000/S/1/S1040001.pdf>

-Veredas, S. (2003),”Las asociaciones de inmigrantes en España. Práctica clientelar y cooptación política”, *Revista Internacional de Sociología*, nº36, pp. 207-225. [En línea]

<http://revintsociologia.revistas.csic.es/index.php/revintsociologia/article/viewFile/320/326>

-Veredas, S. (2003), “Sobre el asociacionismo marroquí en España y la participación de los inmigrantes”, en B. López García y M. Berriane (Eds), *Atlas de la inmigración marroquí en España*, pp. 407-409, Ediciones de la UAM, Madrid.

#### Otras fuentes:

-Hemeroteca del diario ABC online.

-Hemeroteca del diario El País online.

#### Entrevistas:

-Entrevistas realizadas a Abdel Hamid Beyuki los días 18/06/2017 y 21/06/2017, en Madrid.

-Entrevista realizada a Mohamed Haidour el día 23/06/2017, en Madrid.

-Entrevista realizada a Mohamed Chouirdi el día 29/06/2017, en Madrid.

-Entrevista realizada a Malika Abdelaziz el día 06/06/2017, vía correo electrónico.

## Anexo

Gráficos:

Nº1: Número de artículos por año en los que aparece “patera”:



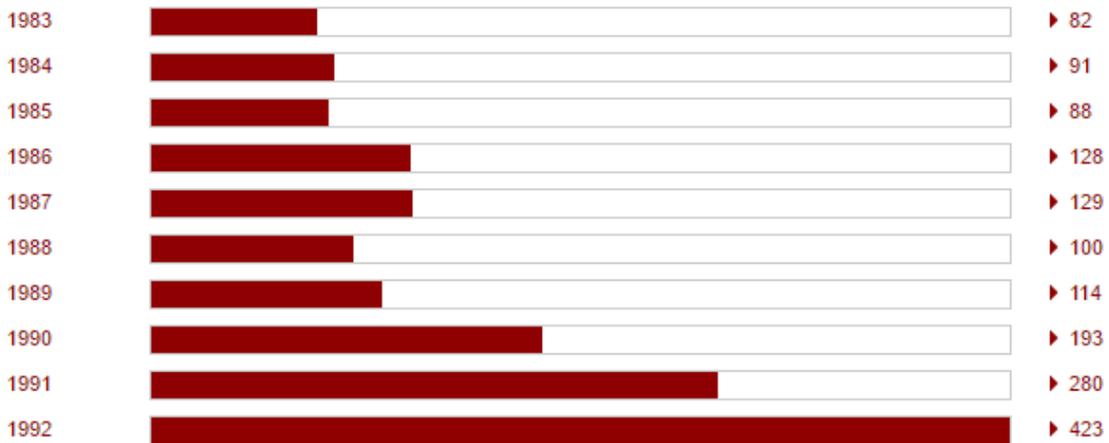
Nº2: Número de artículos por año en los que aparece “inmigración ilegal”:



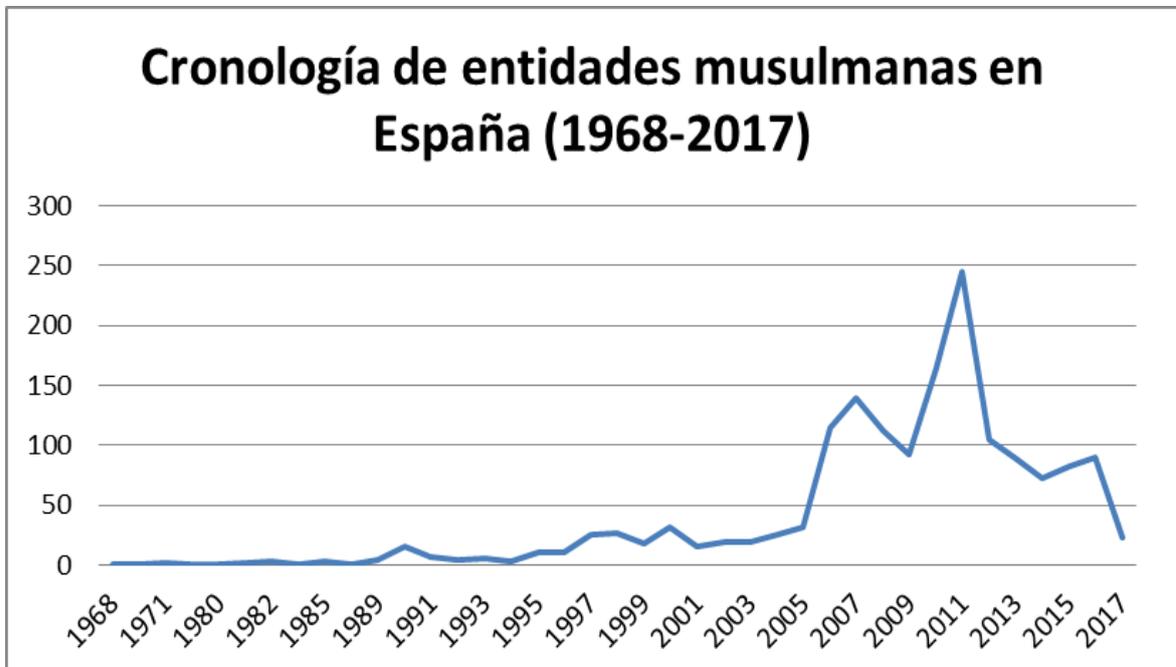
Nº3: Número de artículos por año en los que aparece “inmigración”:

## Línea de tiempo

Tendencias en 1983 - 1992 para "inmigración" en todas las publicaciones en 1983 - 1992



Nº4:

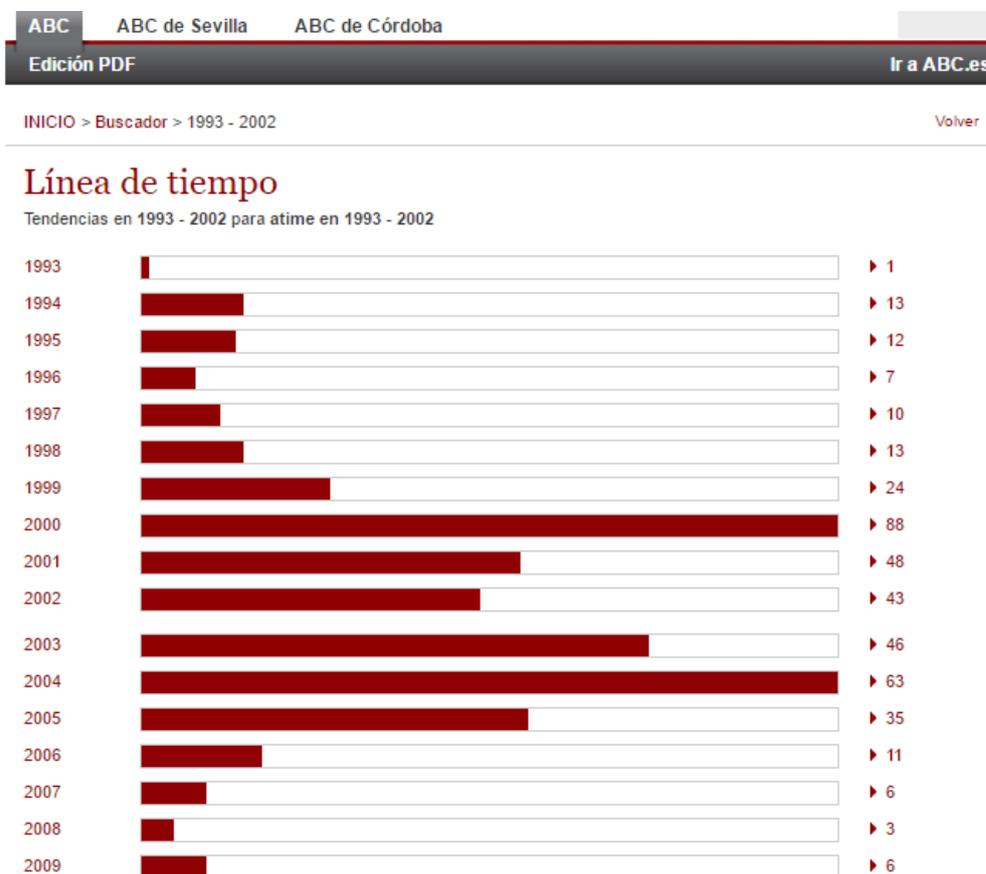


Datos obtenidos del Registro Oficial de Entidades Religiosas del Ministerio de Justicia.

Nº5: Número de artículos por año en los que aparece “ATIME” e “islam”:



Nº6: Número de artículos por año en los que aparece “ATIME”:



Documentos:

Nº1: Portada del boletín informativo *Protesta* (1995):

# PROTESTA

Boletín informativo de ATIME 25 p.t.s. العدد 2 السنة الثانية، اكتوبر 1995



## INMIGRANTES MARROQUIES: ENCUENTRO ENTRE DOS CULTURAS

(Jornadas culturales de 12-16 de diciembre de 1994).

Se han realizado las jornadas culturales que bajo el lema "Inmigrantes Marroquíes: Encuentro entre dos culturas", habían sido programadas para el mes de diciembre del 94.

La respuesta favorable del público que asistió durante esos días a este acontecimiento cultural que aunque "modesto" en programación fue inmenso en espíritu de esfuerzo y colaboración como así pudieron comprobarlo quienes asistieron a alguno ó a todos sus actos, nos dejó hondamente satisfechos ya que aunque optimistas no esperábamos semejante apoyo de público. Igual de gratificante fue la asistencia de nuestros socios quienes acudieron a apoyar con su presencia los días de las jornadas.



Los actos se llevaron a cabo en un centro cultural del Ayuntamiento, factor que también era novedoso, pues era la primera vez que "salíamos a la calle", es decir, a actos que no eran estrictamente sociales y/o reivindicativos. El poder utilizar locales públicos donde asisten los españoles, fue también un aspecto bien entendido tanto por las autoridades municipales, como por la directora del centro, así como por los asistentes españoles y marroquíes.

Este resultante positivo de las jornadas nos permite continuar desarrollando con aliento actividades en que se reconozcan los valores de las culturas convergentes, española y marroquí, al tiempo que pensamos que estamos siendo los condimentos para la preparación de una gran comida en cuya mesa no falle nadie de los que queremos armonía y tolerancia en la convivencia, como tuvimos ocasión de demostrarlo durante las jornadas con té, pasteles. Amistad y Solidaridad, en definitiva eso es el fundamento de lo que llamamos Cultura.

**somos diferentes**  
**somos iguales**

PROGRAMA  
Inmigrantes Marroquíes:  
ENCUENTRO ENTRE DOS CULTURAS  
Semana del 12 al 15 de Diciembre de 1994  
Centro Cultural de Lavapiés, C/Olivero 146. C.P.28010





Presentación del libro, *Diablo de Yidis*, editado por ATIME y VOSA. Autor Ahmed Daoudi.

En la foto, el Director del ICMA y el Rector del Colegio Mayor Nuestra Señora de África, donde se presentó el libro el 23 de marzo junto al Presidente de ATIME, Beyuki Abdel

# en diálogo

**DIRECTORA, BERNARDA JIMENEZ CLEMENTE**

**SUBDIRECTOR, BEYUKI ABDELHAMID**

**EQUIPO DE REDACCION:**

**JOSE MENDEZ, JULEYKA J. LANTIGUA, CARLOS HERAS, LUCINDA TEJEDA, MOUNEIN AZAGRAR**

**EDITA: ATIME Y EL VOMADE**

**DISEÑO Y PRODUCCION: SERVIFAR, COOP.  
AV. MENENDEZ PELAYO, 36 1º A - 28007 MADRID  
TL.: 552 45 00**



Asociación de Trabajadores  
e Inmigrantes Marroquíes en España  
López de Hoyos, 98 1º D. - Madrid  
TL.: 562 69 27



**VOMADE**  
Antonio, 27 esquina a Marcelina, 14  
28029 Madrid • TL.: 323 39 23 / 45



# sumario

## 3. EDITORIAL

## 4. SEGUNDA GENERACION:

**EL DESAFIO HACIA LA INTEGRACION**

## 6. ENTREVISTA A ANGELES MUÑOZ URIOL

## 8. QUERRELLA CRIMINAL CONTRA ATIME

**LA MARGINACION DE LA MUJER INMIGRANTE**

## 9. MUJERES Y MARGINACION

## 10. UNA VIDA AGRIDULCE

## 12. LA MUJER TOMA POSICIONES EN

**LA EMIGRACION MARROQUI EN ESPAÑA**

## 14. RUANDA Y ZAIRE,

**UN CONFLICTO NO SOLO TRIBAL**

Nº3: "Guía Europea para los Viajeros Marroquíes" (1993):

### ملييلة العيبريا مالقا

#### MALAGA • ALMERIA • MELILLA

HORARIOS E ITINERARIOS • HORAIRES ET ITINERAIRES  
MALAGA • MELILLA

21.06.93/10.09.93

MALAGA-MELILLA	
Dias • Days • Jours	H
L M X J V S D	13.00
L M X J V S D	23.30

ALMERIA • MELILLA

21.06.93/27.06.93 • 05.07.93/11.07.93 • 18.07.93/01.08.93  
02.08.93/08.08.93 • 16.08.93/22.08.93 • 06.09.93/10.09.93

ALMERIA-MELILLA	
Dias • Days • Jours	H
L • X • V • D	02.00
M • J • S • S	10.00
L • X • V • D	18.00
M • J • S • S	18.00

28.09.93/04.10.93 • 12.07.93/18.07.93 • 26.07.93/01.08.93  
09.08.93/15.08.93 • 23.08.93/29.08.93 • 06.09.93/10.09.93

ALMERIA-MELILLA	
Dias • Days • Jours	H
M • J • S • S	02.00
L • X • V • D	10.00
M • J • S • S	18.00
L • X • V • D	18.00

PRECIOS • PRIX  
(POR TRAYECTO) MALAGA • ALMERIA • MELILLA (PAR TRAJET)  
BUTACA 3.150 PTS. 3.150 PTS.  
CAMARA DE 5.000 A 9.200 DE 5.000 A 9.200  
PTS. DE 5.000 A 9.200 PTS.  
VEHICULOS CONSULTAR EN PUNTOS DE VENTA AUTORIZADOS

### سيبة - الجزيرة الخضراء

#### ALGECIRAS • CEUTA

04.01.93/01.01.93 • 12.01.93/19.01.93 • 30.01.93/06.02.93 • 13.02.93/20.02.93 • 27.02.93/06.03.93 • 13.03.93/20.03.93 • 27.03.93/03.04.93 • 04.04.93/11.04.93 • 18.04.93/25.04.93 • 25.04.93/02.05.93 • 02.05.93/09.05.93 • 09.05.93/16.05.93 • 16.05.93/23.05.93 • 23.05.93/30.05.93 • 30.05.93/06.06.93 • 06.06.93/13.06.93 • 13.06.93/20.06.93 • 20.06.93/27.06.93 • 27.06.93/04.07.93 • 04.07.93/11.07.93 • 11.07.93/18.07.93 • 18.07.93/25.07.93 • 25.07.93/01.08.93 • 01.08.93/08.08.93 • 08.08.93/15.08.93 • 15.08.93/22.08.93 • 22.08.93/29.08.93 • 29.08.93/05.09.93 • 05.09.93/12.09.93 • 12.09.93/19.09.93 • 19.09.93/26.09.93 • 26.09.93/03.10.93 • 03.10.93/10.10.93 • 10.10.93/17.10.93 • 17.10.93/24.10.93 • 24.10.93/31.10.93 • 31.10.93/07.11.93 • 07.11.93/14.11.93 • 14.11.93/21.11.93 • 21.11.93/28.11.93 • 28.11.93/05.12.93 • 05.12.93/12.12.93 • 12.12.93/19.12.93 • 19.12.93/26.12.93 • 26.12.93/02.01.94 • 02.01.94/09.01.94 • 09.01.94/16.01.94 • 16.01.94/23.01.94 • 23.01.94/30.01.94 • 30.01.94/06.02.94 • 06.02.94/13.02.94 • 13.02.94/20.02.94 • 20.02.94/27.02.94 • 27.02.94/06.03.94 • 06.03.94/13.03.94 • 13.03.94/20.03.94 • 20.03.94/27.03.94 • 27.03.94/03.04.94 • 03.04.94/10.04.94 • 10.04.94/17.04.94 • 17.04.94/24.04.94 • 24.04.94/01.05.94 • 01.05.94/08.05.94 • 08.05.94/15.05.94 • 15.05.94/22.05.94 • 22.05.94/29.05.94 • 29.05.94/05.06.94 • 05.06.94/12.06.94 • 12.06.94/19.06.94 • 19.06.94/26.06.94 • 26.06.94/03.07.94 • 03.07.94/10.07.94 • 10.07.94/17.07.94 • 17.07.94/24.07.94 • 24.07.94/31.07.94 • 31.07.94/07.08.94 • 07.08.94/14.08.94 • 14.08.94/21.08.94 • 21.08.94/28.08.94 • 28.08.94/04.09.94 • 04.09.94/11.09.94 • 11.09.94/18.09.94 • 18.09.94/25.09.94 • 25.09.94/02.10.94 • 02.10.94/09.10.94 • 09.10.94/16.10.94 • 16.10.94/23.10.94 • 23.10.94/30.10.94 • 30.10.94/06.11.94 • 06.11.94/13.11.94 • 13.11.94/20.11.94 • 20.11.94/27.11.94 • 27.11.94/04.12.94 • 04.12.94/11.12.94 • 11.12.94/18.12.94 • 18.12.94/25.12.94 • 25.12.94/01.01.95 • 01.01.95/08.01.95 • 08.01.95/15.01.95 • 15.01.95/22.01.95 • 22.01.95/29.01.95 • 29.01.95/05.02.95 • 05.02.95/12.02.95 • 12.02.95/19.02.95 • 19.02.95/26.02.95 • 26.02.95/03.03.95 • 03.03.95/10.03.95 • 10.03.95/17.03.95 • 17.03.95/24.03.95 • 24.03.95/31.03.95 • 31.03.95/07.04.95 • 07.04.95/14.04.95 • 14.04.95/21.04.95 • 21.04.95/28.04.95 • 28.04.95/05.05.95 • 05.05.95/12.05.95 • 12.05.95/19.05.95 • 19.05.95/26.05.95 • 26.05.95/02.06.95 • 02.06.95/09.06.95 • 09.06.95/16.06.95 • 16.06.95/23.06.95 • 23.06.95/30.06.95 • 30.06.95/07.07.95 • 07.07.95/14.07.95 • 14.07.95/21.07.95 • 21.07.95/28.07.95 • 28.07.95/04.08.95 • 04.08.95/11.08.95 • 11.08.95/18.08.95 • 18.08.95/25.08.95 • 25.08.95/01.09.95 • 01.09.95/08.09.95 • 08.09.95/15.09.95 • 15.09.95/22.09.95 • 22.09.95/29.09.95 • 29.09.95/06.10.95 • 06.10.95/13.10.95 • 13.10.95/20.10.95 • 20.10.95/27.10.95 • 27.10.95/03.11.95 • 03.11.95/10.11.95 • 10.11.95/17.11.95 • 17.11.95/24.11.95 • 24.11.95/01.12.95 • 01.12.95/08.12.95 • 08.12.95/15.12.95 • 15.12.95/22.12.95 • 22.12.95/29.12.95 • 29.12.95/05.01.96 • 05.01.96/12.01.96 • 12.01.96/19.01.96 • 19.01.96/26.01.96 • 26.01.96/02.02.96 • 02.02.96/09.02.96 • 09.02.96/16.02.96 • 16.02.96/23.02.96 • 23.02.96/01.03.96 • 01.03.96/08.03.96 • 08.03.96/15.03.96 • 15.03.96/22.03.96 • 22.03.96/29.03.96 • 29.03.96/05.04.96 • 05.04.96/12.04.96 • 12.04.96/19.04.96 • 19.04.96/26.04.96 • 26.04.96/03.05.96 • 03.05.96/10.05.96 • 10.05.96/17.05.96 • 17.05.96/24.05.96 • 24.05.96/31.05.96 • 31.05.96/07.06.96 • 07.06.96/14.06.96 • 14.06.96/21.06.96 • 21.06.96/28.06.96 • 28.06.96/05.07.96 • 05.07.96/12.07.96 • 12.07.96/19.07.96 • 19.07.96/26.07.96 • 26.07.96/02.08.96 • 02.08.96/09.08.96 • 09.08.96/16.08.96 • 16.08.96/23.08.96 • 23.08.96/30.08.96 • 30.08.96/06.09.96 • 06.09.96/13.09.96 • 13.09.96/20.09.96 • 20.09.96/27.09.96 • 27.09.96/04.10.96 • 04.10.96/11.10.96 • 11.10.96/18.10.96 • 18.10.96/25.10.96 • 25.10.96/01.11.96 • 01.11.96/08.11.96 • 08.11.96/15.11.96 • 15.11.96/22.11.96 • 22.11.96/29.11.96 • 29.11.96/06.12.96 • 06.12.96/13.12.96 • 13.12.96/20.12.96 • 20.12.96/27.12.96 • 27.12.96/03.01.97 • 03.01.97/10.01.97 • 10.01.97/17.01.97 • 17.01.97/24.01.97 • 24.01.97/31.01.97 • 31.01.97/07.02.97 • 07.02.97/14.02.97 • 14.02.97/21.02.97 • 21.02.97/28.02.97 • 28.02.97/05.03.97 • 05.03.97/12.03.97 • 12.03.97/19.03.97 • 19.03.97/26.03.97 • 26.03.97/02.04.97 • 02.04.97/09.04.97 • 09.04.97/16.04.97 • 16.04.97/23.04.97 • 23.04.97/30.04.97 • 30.04.97/07.05.97 • 07.05.97/14.05.97 • 14.05.97/21.05.97 • 21.05.97/28.05.97 • 28.05.97/04.06.97 • 04.06.97/11.06.97 • 11.06.97/18.06.97 • 18.06.97/25.06.97 • 25.06.97/02.07.97 • 02.07.97/09.07.97 • 09.07.97/16.07.97 • 16.07.97/23.07.97 • 23.07.97/30.07.97 • 30.07.97/06.08.97 • 06.08.97/13.08.97 • 13.08.97/20.08.97 • 20.08.97/27.08.97 • 27.08.97/03.09.97 • 03.09.97/10.09.97 • 10.09.97/17.09.97 • 17.09.97/24.09.97 • 24.09.97/01.10.97 • 01.10.97/08.10.97 • 08.10.97/15.10.97 • 15.10.97/22.10.97 • 22.10.97/29.10.97 • 29.10.97/05.11.97 • 05.11.97/12.11.97 • 12.11.97/19.11.97 • 19.11.97/26.11.97 • 26.11.97/03.12.97 • 03.12.97/10.12.97 • 10.12.97/17.12.97 • 17.12.97/24.12.97 • 24.12.97/31.12.97 • 31.12.97/07.01.98 • 07.01.98/14.01.98 • 14.01.98/21.01.98 • 21.01.98/28.01.98 • 28.01.98/04.02.98 • 04.02.98/11.02.98 • 11.02.98/18.02.98 • 18.02.98/25.02.98 • 25.02.98/02.03.98 • 02.03.98/09.03.98 • 09.03.98/16.03.98 • 16.03.98/23.03.98 • 23.03.98/30.03.98 • 30.03.98/06.04.98 • 06.04.98/13.04.98 • 13.04.98/20.04.98 • 20.04.98/27.04.98 • 27.04.98/04.05.98 • 04.05.98/11.05.98 • 11.05.98/18.05.98 • 18.05.98/25.05.98 • 25.05.98/01.06.98 • 01.06.98/08.06.98 • 08.06.98/15.06.98 • 15.06.98/22.06.98 • 22.06.98/29.06.98 • 29.06.98/06.07.98 • 06.07.98/13.07.98 • 13.07.98/20.07.98 • 20.07.98/27.07.98 • 27.07.98/03.08.98 • 03.08.98/10.08.98 • 10.08.98/17.08.98 • 17.08.98/24.08.98 • 24.08.98/31.08.98 • 31.08.98/07.09.98 • 07.09.98/14.09.98 • 14.09.98/21.09.98 • 21.09.98/28.09.98 • 28.09.98/05.10.98 • 05.10.98/12.10.98 • 12.10.98/19.10.98 • 19.10.98/26.10.98 • 26.10.98/02.11.98 • 02.11.98/09.11.98 • 09.11.98/16.11.98 • 16.11.98/23.11.98 • 23.11.98/30.11.98 • 30.11.98/07.12.98 • 07.12.98/14.12.98 • 14.12.98/21.12.98 • 21.12.98/28.12.98 • 28.12.98/04.01.99 • 04.01.99/11.01.99 • 11.01.99/18.01.99 • 18.01.99/25.01.99 • 25.01.99/02.02.99 • 02.02.99/09.02.99 • 09.02.99/16.02.99 • 16.02.99/23.02.99 • 23.02.99/01.03.99 • 01.03.99/08.03.99 • 08.03.99/15.03.99 • 15.03.99/22.03.99 • 22.03.99/29.03.99 • 29.03.99/05.04.99 • 05.04.99/12.04.99 • 12.04.99/19.04.99 • 19.04.99/26.04.99 • 26.04.99/03.05.99 • 03.05.99/10.05.99 • 10.05.99/17.05.99 • 17.05.99/24.05.99 • 24.05.99/31.05.99 • 31.05.99/07.06.99 • 07.06.99/14.06.99 • 14.06.99/21.06.99 • 21.06.99/28.06.99 • 28.06.99/05.07.99 • 05.07.99/12.07.99 • 12.07.99/19.07.99 • 19.07.99/26.07.99 • 26.07.99/02.08.99 • 02.08.99/09.08.99 • 09.08.99/16.08.99 • 16.08.99/23.08.99 • 23.08.99/30.08.99 • 30.08.99/06.09.99 • 06.09.99/13.09.99 • 13.09.99/20.09.99 • 20.09.99/27.09.99 • 27.09.99/04.10.99 • 04.10.99/11.10.99 • 11.10.99/18.10.99 • 18.10.99/25.10.99 • 25.10.99/01.11.99 • 01.11.99/08.11.99 • 08.11.99/15.11.99 • 15.11.99/22.11.99 • 22.11.99/29.11.99 • 29.11.99/06.12.99 • 06.12.99/13.12.99 • 13.12.99/20.12.99 • 20.12.99/27.12.99 • 27.12.99/03.01.00 • 03.01.00/10.01.00 • 10.01.00/17.01.00 • 17.01.00/24.01.00 • 24.01.00/31.01.00 • 31.01.00/07.02.00 • 07.02.00/14.02.00 • 14.02.00/21.02.00 • 21.02.00/28.02.00 • 28.02.00/05.03.00 • 05.03.00/12.03.00 • 12.03.00/19.03.00 • 19.03.00/26.03.00 • 26.03.00/02.04.00 • 02.04.00/09.04.00 • 09.04.00/16.04.00 • 16.04.00/23.04.00 • 23.04.00/30.04.00 • 30.04.00/07.05.00 • 07.05.00/14.05.00 • 14.05.00/21.05.00 • 21.05.00/28.05.00 • 28.05.00/04.06.00 • 04.06.00/11.06.00 • 11.06.00/18.06.00 • 18.06.00/25.06.00 • 25.06.00/02.07.00 • 02.07.00/09.07.00 • 09.07.00/16.07.00 • 16.07.00/23.07.00 • 23.07.00/30.07.00 • 30.07.00/06.08.00 • 06.08.00/13.08.00 • 13.08.00/20.08.00 • 20.08.00/27.08.00 • 27.08.00/03.09.00 • 03.09.00/10.09.00 • 10.09.00/17.09.00 • 17.09.00/24.09.00 • 24.09.00/01.10.00 • 01.10.00/08.10.00 • 08.10.00/15.10.00 • 15.10.00/22.10.00 • 22.10.00/29.10.00 • 29.10.00/05.11.00 • 05.11.00/12.11.00 • 12.11.00/19.11.00 • 19.11.00/26.11.00 • 26.11.00/03.12.00 • 03.12.00/10.12.00 • 10.12.00/17.12.00 • 17.12.00/24.12.00 • 24.12.00/31.12.00 • 31.12.00/07.01.01 • 07.01.01/14.01.01 • 14.01.01/21.01.01 • 21.01.01/28.01.01 • 28.01.01/04.02.01 • 04.02.01/11.02.01 • 11.02.01/18.02.01 • 18.02.01/25.02.01 • 25.02.01/02.03.01 • 02.03.01/09.03.01 • 09.03.01/16.03.01 • 16.03.01/23.03.01 • 23.03.01/30.03.01 • 30.03.01/06.04.01 • 06.04.01/13.04.01 • 13.04.01/20.04.01 • 20.04.01/27.04.01 • 27.04.01/04.05.01 • 04.05.01/11.05.01 • 11.05.01/18.05.01 • 18.05.01/25.05.01 • 25.05.01/01.06.01 • 01.06.01/08.06.01 • 08.06.01/15.06.01 • 15.06.01/22.06.01 • 22.06.01/29.06.01 • 29.06.01/06.07.01 • 06.07.01/13.07.01 • 13.07.01/20.07.01 • 20.07.01/27.07.01 • 27.07.01/03.08.01 • 03.08.01/10.08.01 • 10.08.01/17.08.01 • 17.08.01/24.08.01 • 24.08.01/31.08.01 • 31.08.01/07.09.01 • 07.09.01/14.09.01 • 14.09.01/21.09.01 • 21.09.01/28.09.01 • 28.09.01/05.10.01 • 05.10.01/12.10.01 • 12.10.01/19.10.01 • 19.10.01/26.10.01 • 26.10.01/02.11.01 • 02.11.01/09.11.01 • 09.11.01/16.11.01 • 16.11.01/23.11.01 • 23.11.01/30.11.01 • 30.11.01/07.12.01 • 07.12.01/14.12.01 • 14.12.01/21.12.01 • 21.12.01/28.12.01 • 28.12.01/04.01.02 • 04.01.02/11.01.02 • 11.01.02/18.01.02 • 18.01.02/25.01.02 • 25.01.02/02.02.02 • 02.02.02/09.02.02 • 09.02.02/16.02.02 • 16.02.02/23.02.02 • 23.02.02/01.03.02 • 01.03.02/08.03.02 • 08.03.02/15.03.02 • 15.03.02/22.03.02 • 22.03.02/29.03.02 • 29.03.02/05.04.02 • 05.04.02/12.04.02 • 12.04.02/19.04.02 • 19.04.02/26.04.02 • 26.04.02/03.05.02 • 03.05.02/10.05.02 • 10.05.02/17.05.02 • 17.05.02/24.05.02 • 24.05.02/31.05.02 • 31.05.02/07.06.02 • 07.06.02/14.06.02 • 14.06.02/21.06.02 • 21.06.02/28.06.02 • 28.06.02/05.07.02 • 05.07.02/12.07.02 • 12.07.02/19.07.02 • 19.07.02/26.07.02 • 26.07.02/02.08.02 • 02.08.02/09.08.02 • 09.08.02/16.08.02 • 16.08.02/23.08.02 • 23.08.02/30.08.02 • 30.08.02/06.09.02 • 06.09.02/13.09.02 • 13.09.02/20.09.02 • 20.09.02/27.09.02 • 27.09.02/04.10.02 • 04.10.02/11.10.02 • 11.10.02/18.10.02 • 18.10.02/25.10.02 • 25.10.02/01.11.02 • 01.11.02/08.11.02 • 08.11.02/15.11.02 • 15.11.02/22.11.02 • 22.11.02/29.11.02 • 29.11.02/06.12.02 • 06.12.02/13.12.02 • 13.12.02/20.12.02 • 20.12.02/27.12.02 • 27.12.02/03.01.03 • 03.01.03/10.01.03 • 10.01.03/17.01.03 • 17.01.03/24.01.03 • 24.01.03/31.01.03 • 31.01.03/07.02.03 • 07.02.03/14.02.03 • 14.02.03/21.02.03 • 21.02.03/28.02.03 • 28.02.03/05.03.03 • 05.03.03/12.03.03 • 12.03.03/19.03.03 • 19.03.03/26.03.03 • 26.03.03/02.04.03 • 02.04.03/09.04.03 • 09.04.03/16.04.03 • 16.04.03/23.04.03 • 23.04.03/30.04.03 • 30.04.03/07.05.03 • 07.05.03/14.05.03 • 14.05.03/21.05.03 • 21.05.03/28.05.03 • 28.05.03/04.06.03 • 04.06.03/11.06.03 • 11.06.03/18.06.03 • 18.06.03/25.06.03 • 25.06.03/02.07.03 • 02.07.03/09.07.03 • 09.07.03/16.07.03 • 16.07.03/23.07.03 • 23.07.03/30.07.03 • 30.07.03/06.08.03 • 06.08.03/13.08.03 • 13.08.03/20.08.03 • 20.08.03/27.08.03 • 27.08.03/03.09.03 • 03.09.03/10.09.03 • 10.09.03/17.09.03 • 17.09.03/24.09.03 • 24.09.03/01.10.03 • 01.10.03/08.10.03 • 08.10.03/15.10.03 • 15.10.03/22.10.03 • 22.10.03/29.10.03 • 29.10.03/05.11.03 • 05.11.03/12.11.03 • 12.11.03/19.11.03 • 19.11.03/26.11.03 • 26.11.03/03.12.03 • 03.12.03/10.12.03 • 10.12.03/17.12.03 • 17.12.03/24.12.03 • 24.12.03/31.12.03 • 31.12.03/07.01.04 • 07.01.04/14.01.04 • 14.01.04/21.01.04 • 21.01.04/28.01.04 • 28.01.04/04.02.04 • 04.02.04/11.02.04 • 11.02.04/18.02.04 • 18.02.04/25.02.04 • 25.02.04/02.03.04 • 02.03.04/09.03.04 • 09.03.04/16.03.04 • 16.03.04/23.03.04 • 23.03.04/30.03.04 • 30.03.04/06.04.04 • 06.04.04/13.04.04 • 13.04.04/20.04.04 • 20.04.04/27.04.04 • 27.04.04/04.05.04 • 04.05.04/11.05.04 • 11.05.04/18.05.04 • 18.05.04/25.05.04 • 25.05.04/01.06.04 • 01.06.04/08.06.04 • 08.06.04/15.06.04 •

## Nº4: Tríptico Jornadas “Aguas de la Muerte, Mar de la Esperanza”:

**13:30 h.:**

– CLAUSURA: Ministro Marroquí de Educación, D. Abdeellah Saaf y Presidentes Estatales de Cruz Roja Española y de ATIME.

**~ Acto musical ~**

A partir de las 22:00 horas, acto musical-festivo con las actuaciones de dos grupos, uno español y otro procedente de Argelia: “Alameda” y el grupo de música “rat” INDEX. La presentación correrá a cargo de Jesús Bigorra de la Radio autonómica de Andalucía.



Excmo. Ayto. de Málaga



ATIME

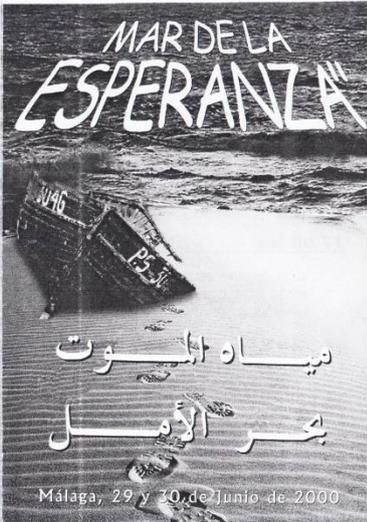


Cruz Roja Española



MINISTERIO DE TRABAJO Y ASUNTOS SOCIALES  
SECRETARÍA GENERAL DE ASUNTOS SOCIALES  
INSTITUTO DE MIGRACIONES Y SERVICIOS SOCIALES

# “AGUAS DE LA MUERTE,



نیاد الموت  
بحر الأمل

Málaga, 29 y 30 de Junio de 2000

**Propuesta de Programa para las jornadas “Aguas de la Muerte, Mar de la Esperanza”**

**~ Día 29 de junio ~**

**16:30 h.:**

– APERTURA: *Alcalde de Málaga, Secretaria General de Asuntos Sociales, y Presidentes Autonómicos de Cruz Roja y de ATIME.*

**17:00 h.:**

1. MESA REDONDA DE AUTORIDADES ESPAÑOLAS Y MARROQUÍES COMPETENTES EN MATERIA DE INMIGRACIÓN:

**“EL FLUJO MIGRATORIO IRREGULAR ENTRE ESPAÑA Y MARRUECOS: PROBLEMAS Y SOLUCIONES”.**

- a) Director General de Extranjería
- b) Director General de la Guardia Civil
- c) Representante del Ministerio Marroquí de Derechos Humanos

d) Embajador del Reino de Marruecos en España

MODERADOR: *J. L. Matinez Ibáñez. Subdirector El Periódico de Catalunya.*

**18:30 h.:**

2. MESA REDONDA DE AUTORIDADES LOCALES Y AUTONÓMICAS DE AMBOS PAÍSES:

**“EL TRATAMIENTO DE LOS FLUJOS MIGRATORIOS IRREGULARES POR PARTE DE LAS AUTORIDADES LOCALES Y AUTONÓMICAS DE AMBAS ORILLAS”.**

- a) Director General de Coordinación de Política Migratoria de la Junta de Andalucía
- b) Representante de la Administración Canaria
- c) Alcalde de Tarifa
- d) Presidente de una Región del norte de Marruecos
- e) Alcalde de Castillejos
- f) Alcalde de Ouadlaw

MODERADOR: *Román Orozco de El País. Director de la Edición en Andalucía.*

**~ Día 30 de junio ~**

**10:00 h.:**

– MESA REDONDA DE ESTUDIOSOS Y UNIVERSITARIOS DE AMBAS ORILLAS.

- a) Elisa García España (Criminóloga. Universidad de Málaga).
- b) José Fernando Troyano Pérez. (Sociólogo. Universidad de Almería).
- c) Juan Sebastián Fernández Prado (Sociólogo. Universidad de Almería)
- d) Rafael Pulido Moyano (Antropólogo. Universidad de Almería)
- e) Ahmed Lhadouten
- f) Mohammed Yazmi-Ztait

MODERADOR: *Rafael Moyano, Jefe de la Sección de Sociedad de El Mundo.*

**11:45 h.:**

– MESA REDONDA DE SOCIEDAD CIVIL:

**“LAS MIGRACIONES IRREGULARES DESDE EL PUNTO DE VISTA DE LA SOCIEDAD CIVIL: EL PROBLEMA Y LAS SOLUCIONES”**

- a) Representante de Andalucía Acoge
- b) Representante de Cruz Roja
- c) Representante de ATIME
- d) Representante de la Organización Marroquí de Derechos Humanos (OMDH)
- e) Representante de una ONG marroquí que trabaje en los lugares de salida e los emigrantes: “Asociación de Juventud Marroquí para la Cooperación y el Desarrollo”
- f) Periodista marroquí: Khalid Mechbal del periódico Achamal 2000

MODERADOR: *Paco Lobatón.*

## Nº5: Díptico IIIº Encuentro entre Dos Culturas, realizado en Diciembre de 1996:

**E**l proyecto que proponemos lo enmarcamos dentro de las actividades culturales que estimamos necesarias para ayudar a los inmigrantes acogidos en una región, a que superen otra de las dificultades con que tropiezan en su integración: la barrera cultural.

Pues en efecto, tras haber superado las barreras administrativas y económicas, la barrera cultural impide una total integración. Nos referimos al idioma, al concepto de familia, a los hábitos religiosos, alimentarios y sociales y a las expresiones artísticas de esas concepciones en la plástica, la arquitectura, la literatura, la poesía, el teatro, la música...

El mejor conocimiento de la cultura local que los acoge y la difusión de su propia cultura ayudará a tomar mayor confianza en su nueva situación eliminando miedos y angustias e inhibiciones y dar paso a la sustentación de sus ilusiones y esperanzas muy especialmente cuando perciban que los mitos, leyendas y creencias que forman el sustrato de su cultura son también acogidos con curiosidad y respeto y con la certeza de que participar de otras culturas enriquece la cultura propia.

Por ello el objetivo esencial del proyecto que presentamos es doble. Por una parte difundir la importancia que la cultura tiene en la integración de las personas que deciden vivir en otro país, máxime si es de cultura diferente. Por otra parte comprobar que este tipo de actividad cultural es bien recibido por las entidades que ayudan a la promoción cultural y que son sensibles al fomento de los lazos culturales de las personas que conviven en un mismo territorio.

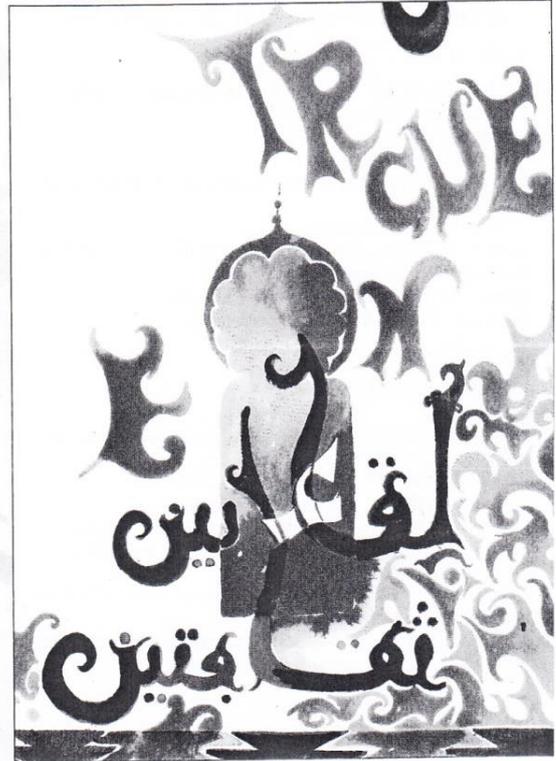
يأتي هذا اللقاء كاستمرار للملتقى الأول والثاني الذين نظمتهما جمعيتنا خلال السنتين الفارقتين على شكل أيام ثقافية يتخللها الثقافي، الاجتماعي والسياسي. رغم العقبات والمصاعب نلح على الاستمرار في تنظيم هذه اللقاءات كترسيخ لهذا العرف الذي سطرته جمعيتنا بإمكانياتها المتواضعة من خلال اللقاء الأول والثاني بين ثقافتين.

يأتي هذا اللقاء الثالث هذه السنة ليؤكد رغبتنا في بناء جسر من التواصل بين الثقافتين الإسبانية والمغربية ومن خلاله نريد أن نؤكد دورنا كعمال ومهاجرين مغاربة في التعريف بالثقافة المغربية وبهموم واهتمامات الشعب المغربي. من جانب آخر نحاول الإطالة على الثقافة الإسبانية وعلى تاريخ الشعب الإسباني وإنجازاته الديمقراطية.

نحاول من خلال هذا اللقاء الثالث التأكيد على ما يحمله حضورنا كمهاجرين من ثقافة وهوية وطموح.

و نحن نتجراً على المبادرة والاستمرار نلح على كل الأصدقاء والمهتمين أن يمدونا بملاحظاتهم وانطباعاتهم وبالخصوص انتقاداتهم.

## III ENCUESTRO ENTRE DOS CULTURAS



Los Días 12, 13 y 14 de diciembre de 1996  
en el salón de plenos de la Diputación Provincial de Sevilla.  
Av. Menéndez y Pelayo, 32, Sevilla

إشبيلية، 12، 13 و 14 صجبر 1996

ORGANIZA:



PATROCINA:



COLABORA:



## JUEVES 12 de Diciembre de 1996

10:00 Horas:

INAUGURACION. Intervienen:

D. Alfonso SANCHEZ MONTESERIN, Presidente de la Diputación Provincial de Sevilla  
D. Isaías PEREZ SALDAÑA, Consejero de Asuntos Sociales de la Junta de Andalucía  
Beyuki Abdelhamid, Presidente Estatal de ATIME  
Juan Mendoza, Sc. Gral de UGT, de Andalucía

11:00 Horas:

CONFERENCIA "Identidad y pluralidad cultural en España y en Marruecos"

Intervienen:

Abdel Kabir El Khatibi,  
Director del Instituto de Investigaciones Científicas de Rabat.

(Pendiente de confirmar)

Julio CABRERA, Profesor titular de la Universidad de Santiago de Compostela

Otman ACHKRA, Profesor investigador.

Modera: Ana CAMACHO, periodista

16:00 Horas:

MESA REDONDA

Intervienen:

Hassan ID BELKASSEM, Abogado y presidente del Congreso Internacional Amazigh.

Abdellah ZIWZIW, (Pendiente de confirmar)

Otman ACHKRA, Profesor investigador.

Abderrahman BELAHMAR, Profesor investigador.

Isabel ESCUDERO, Profesora titular de psicodidáctica de la UNED.

Julio CABRERA, Profesor titular de la Universidad de Santiago de Compostela

Modera: Inés Ayala Sénder, Presidenta de Honor de ATIME

## VIERNES 13 de Diciembre de 1996

11:00 Horas:

CONFERENCIA "La Transición Española"

Intervienen:

Mohamed GUESSOUSS, Profesor investigador en la Universidad de Mohamed V de Rabat y Miembro de la Ejecutiva Nacional de la USFP

Jordi SOLE TURA, Dirigente del PSOE, Diputado por el mismo partido en el Congreso de los Diputados y uno de los padres de la Constitución Española de 1978.

(Pendiente de confirmar)

Javier PEREZ ROYO

Catedrático de Derecho Constitucional en la Universidad de Sevilla.

Un Dirigente de la Organización de Acción Democrática Popular en Marruecos. U.A.D.P.

Modera: Antonio HERNANDO VERA

16:00 Horas:

MESA REDONDA "La Transición Democrática en Marruecos: España como modelo"

Intervienen:

Mohamed EL SASSI, Secretario General de Juventudes Socialistas de Marruecos (USFP).

Ahmed BENJELLOUN, Coordinador General del Partido Vanguardia Democrática Socialista (TALIAA).

Pablo CASTELLANOS, Diputado por Izquierda Unida en el Congreso de los Diputados y Dirigente de la misma. (Pendiente de confirmar)

Mohamed EL MESSARI, Ex-Embajador, Dirigente del Partido Istiqlal y Secretario General del Sindicato Nacional de Periodismo, en Marruecos.

Omar EL ZAIDI, Periodista y Dirigente promotor del nuevo Partido Movimiento por la Democracia en Marruecos (Nueva Izquierda).

Abdellah SAAF, Catedrático de ciencias políticas en la Facultad de Derecho de Rabat (Marruecos), ex-miembro del Comité Central de la OADP y promotor del nuevo Partido Democrático Socialista.

Matilde FERNANDEZ, Ex-Ministra de Asuntos Sociales, Diputada por el PSOE en el Congreso de los Diputados y miembro de la Ejecutiva Federal del PSOE.

FERNÁNDEZ VALENCIA, Profesor de derecho constitucional en la Universidad Complutense de Madrid.

Sobh ALLAH EL GHAZI, Catedrático de Derecho Constitucional de la Universidad de Oujda y Miembro del Comité Central del Partido del Progreso y el Socialismo (Partido Comunista de Marruecos)

## SABADO 14 de Diciembre de 1996

11:00 Horas:

CINE-FORUM. Se proyectará la película "La Playa de los Niños Perdidos" de Jilali FARHATI. Estarán presentes el Director de la película y Julián MARCOS, Director de cine español y Secretario General de ADIRCAE (Asociación de Actores y Directores en España).

13:00 Horas:

CLAUSURA DE LAS JORNADAS

Intervienen:

-Juan Antonio PALACIOS, Director General de Acción e Inserción Social.

-Mohamed AHGAN, Presidente de ATIME-ANDALUCIA.

-Pedro Cortés, Secretario de Acción Social de UGT-Andalucía

Las Jornadas tendrán lugar en el Salón de Plenos de la Diputación Provincial de Sevilla sito en: Avda. Menéndez y Pelayo, 32. 41071 Sevilla.

Durante las Jornadas esperamos la visita del Presidente de la Junta de Andalucía D. Manuel Chaves

Imágenes:

Nº1: Manifestación contra la Ley de Extranjería en la Plaza del Sol en Madrid hacia Diciembre de 1991 (Archivo familiar):

